6STE JAARGANG No. 242 ZATERDAG 18 OKTOBER 1969

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

DERDE RUIMTESCHIP TERUG OP AARDE

Koppelingsmanoeuvre bleef uit

Sojoez-proeven ten einde

MOSKOU — Het Russische ruimtevaartexperiment is ten einde. De sojoez 8 is vandaag als laatste van de drie ruimteschepen, die gezamenlijk enkele dagen om de aarde hebben gecirkeld, geland. Eerder op de dag had het ruimtevaartuig in de tijd dat het zich buiten Russisch radiobereik bevond met succes geprobeerd de radioverbindingen met de aarde te herstellen via de communicatiesatelliet Molnia—1 en via het volgschip "Kosmonaut Wladimir Komarow", dat in de Atlantische Oceaan kruist. De tot stand gebrachte radioverbinding was stabiel. De kosmonauten Wladimir Sjatalow en Alexei Jelissejew gaven in de ruimte via de radio een persconferentie en beantwoordden vragen van journalisten op de aarde.

De Sojoez-8 landde om 12.10 uur Moskou-tijd in het vastgestelde gebied in Centraal—Azie, 145 km ten noorden van Karaganda. De kosmonauten Sjatalow en Jelissejew verkeren in goede gezondheid. De zusterschepen Sojoez-6 en Sojoez-7 waren resp donderdag en vrijdag al naar de aarde teruggekeerd. De ruimtevaartuigen met in totaal zeven kosmonauten aan boord, hebben elk vijf dagen in de ruimte vertoefd. Als hoogtepunt van de groepsvlucht hadden waarnemers een koppeling verwacht ter voorbereiding op de bouw van een ruimtestation, maar dat is niet gebeurd.

Voor Hof van Justitie

Mr. Ariens en mr. Weeber naar Curacao

WILLEMSTAD. — De oud-president van het hof van justitie, mr W. H. Ariëns, zal op vrijdag 24 oktober samen met mr L. Weeber, plaatsvervangend rechter in de arrondissementsrechtbank Utrecht naar de Nederlandse Antillen vertrekken. Zij zullen hier voor tenminste een jaar als plaatsvervangend lid zitting nemen in het hof van justitie, dat momenteel diverse vacatures kent en mede daardoor een grote achterstand heeft bij de afwikkeling van rechtszaken. Mr W. H. Ariëns, tot voor kort president van het Bossche gerechtshof, was tijdens de jaren 1951-1956 president van het hof van justitie in Willemstad.

Bij werkzaamheden langs openbare weg

Verkeerscontrole: 33 pv's

WILLEMSTAD — Ter hoogte van de Lands radio dienst bij Groot Kwartier is donderdag een verkeerscontrole gehouden, waarbij 33 processenverbalen werden uitgeschreven. Ter plaatse worden er langs de Schottegatweg werkzaamheden uitgevoerd, zodat slechts een der rijbanen gebruikt kan worden.

De nodige waarschuwingen over wegversmalling en verlaagde maximumsnelheid zijn duidelijk aangegeven. Inhalen is evenzo verboden. Aan deze bepalingen stoort een deel van de automobilisten zich niet. Het gevolg daarvan is, dat er zich voortdurend levensgevaarlijke situaties voordoen, zowel voor de werknemers ter plaatse als voor het verkeer. In verband daarmee werd de verkeerscontrole gehouden.

Zoals bekend werden verleden jaar bij werkzaamheden langs een ander deel der Schottegatweg twee arbeiders gedood toen een bestelwagen op hen inreed. Daarna werd nog grotere zorg besteed aan de bebakening bij werkzaamheden langs de openbare weg.

Maandag Chinees-Russisch overleg

MOSKOU. — Maandag beginnen regeringsdelegaties van de Sovjet-Unie en China in Peking onderhandelingen over „kwesties van wederzijds belang", zo is in Moskou officieel bekend gemaakt. De Russische delegatie met vice-minister van buitenlandse zaken Koeznetsow aan het hoofd is al naar de Chinese hoofdstad vertrokken. Behalve Koeznetsow maken er zeven personen deel van uit, terwijl de delegatie nog wordt vergezeld door een aantal adviseurs en deskundigen.

Aangenomen wordt dat de grensgeschillen verreweg het voornaamste punt van gesprek zullen vormen. China maakte twee weken geleden bekend dat met de Russen overeenstemming was bereikt over het openen van besprekingen in Peking, maar de Sovjet-Unie had dit tot dusver nog niet officieel bevestigd. De afspraak tussen de twee landen vloeide voort uit de ontmoeting van de premiers Kosygin en Tsjoe En-Lai op 11 september in Peking.

Vlootconcentratie van VS bij Japan

TOKIO. — Drieëndertig Amerikaanse oorlogsschepen, waaronder drie vliegtuigmoederschepen, liggen in de vlootbasis Yokosuka bij Tokio voor anker. Een militaire woordvoerder van de Verenigde Staten heeft vrijdag geweigerd commentaar te geven op deze ongewoon sterke concentratie.

Constantijn gaat goed vooruit

DEN HAAG — De geneesheren van prins Constantijn waren vanochtend zeer tevreden over de vordering van het herstel, aldus de R V D. De prins had een rustige nacht.



WILLEMSTAD — Minister drs. J.A. Bakker is gisteravond op Curacao aangekomen voor een bezoek aan de Nederlandse Antillen dat duurt tot 7 november. Vice-premier Bakker, die vergezeld wordt door zijn echtgenote en door drs. A. Jonkers, mr. C. Westra en mr. A. Duyser, werd op het vliegveld begroet door gouverneur mr. N. Debrot en premier G. Sprockel. Minister Bakker zal zoals gemeld besprekingen voeren over de voortgang van ontwikkelingsprojecten en over de versnelling van voorzieningen in het sociale vlak.

Om te komen tot nieuwe regering

Frente wil gesprek met alle partijen

WILLEMSTAD — De Frente Obrero i liberacion 30 di mei heeft via de lokale radiostations de besturen van alle partijen van de Nederlandse Antillen opgeroepen voor een vergadering met als onderwerp de kabinetsformatie. „Wij zijn van mening, aldus een woordvoerder, dat het spellete dat de politijeke partijen tegenwoordig spelen eens uit moet zijn. Niemand weet wat je aan de ander hebt, je hoort zoveel geruchten en je vermoedt maar". De Frentewoordvoerder stelde nog dat iedereen een kans moet krijgen te vertellen hoe hij ervoor staat. Het arbeidersfront heeft de leiding van de partijenvergadering aan de informateur, E. O. Petronia, overgelaten die de plaats, datum en tijdstip moet bepalen.

NVP

De NVP heeft op haar beurt het volgende bericht laten omroepen via radio-Hoyer: "De NVP maakt aan het Curacaose volk bekend, dat zij bereid is aan elke oproep gehoor te geven om aan een bijeenkomst deel te nemen waar vertegenwoordigers van Frente Obrero, AVP, Dp, PPA, PPBU/POB en NVP aanwezig zijn, omdat dit plan volkomen in overeenstemming is met de mening van de NVP zoals die naar voren is gebracht in een brief aan de heer E.O. Petronia op 26 september en andere brieven gericht tot plaatselijke autoriteiten en onze mededelingen aan de plaatselijke pers.

Wij zijn ervan overtuigd dat dit voorstel kan leiden tot het vormen van een regering in het algemeen belang. Wij zijn verheugd dat nu de wens van de NVP (een nationaal kabinet red.) gerealiseerd zou kunnen worden en wellicht werkelijkheid wordt, aldus het communique.

ONGEBRUIKELIJK

De heer C' Kroon van de DP wist niet wat hij moest denken van de oproepen van Frente Obrero en de NVP om deel te nemen aan een bijeenkomst van alle partijen onder voorzitterschap van de heer Petronia om over een nieuwe regering te praten. Hij vond het niet alleen een ongebruikelijke fenomeen in de parlementaire geschiedenis van de Nederlandse Antillen, maar zelfs ongehoord. De DP wacht af wat de heer Petronia zal antwoorden op het voorstel van Frente Obrero en de NVP en blijft in principe bereid om met alle partijen te praten over een regering in het algemeen belang van de Nederlandse Antillen", aldus de heer Kroon.

Amerikanen in Israelische strijdkrachten

WASHINGTON. — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft gisteren erkend dat Amerikaanse staatsburgers bij de Israëlische strijdkrachten dienen. Het „State Department" ontkent echter dat zij daartoe zijn aangemoedigd door de Amerikaanse overheid. Woordvoerder Robert McCloskey gaf te kennen dat de meesten van hen zowel het Amerikaanse als het Israëlische staatsburgerschap hebben en dat zij door Israël onder de wapenen zijn geroepen.

De Amerikaanse verklaring volgt na een Egyptische nota aan secretaris-generaal Oe Thant van de Verenigde Naties waarin Egypte de Verenigde Staten beschuldigt van hulp aan Israël door Amerikanen dienst te laten nemen in de Israëlische strijdkrachten terwijl zij het Amerikaanse staatsburgerschap behouden. Volgens de Egyptische permanente vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties, Mohammed El Zayyat, schendt Amerika hier door het VN-handvest en ondermijnt het de volkerenorganisatie.

Volgens het „State Department" heeft de regering in Cairo enkele recente opmerkingen over de kwestie door een Amerikaanse ambassade-functionaris in Tel Aviv verkeerd uitgelegd.

Volgens Israëlische kringen in Washington zouden 80 tot 100 Israëliërs met het Amerikaanse staatsburgerschap in Israëlische militaire dienst zijn.

WASHINGTON. — Twee Russische ruimtevaarders, Georgij Beregovoj en Konstantin Feoktistov, gaan een bezoek van twee weken aan Amerika brengen als gasten van de Amerikaanse ruimtevaarders.

Geen afgehele aftocht Amerikanen uit Vietnam

WASHINGTON. — De Amerikaanse minister van defensie, Melvin Laird, heeft verklaard, dat de Verenide Staten van plan zijn, ook na beëindiging van de oorlog in Vietnam daar enkele troepen achter te laten voor logistieke en opleidingsdoeleinden. Hij zei dit in een gesprek met persvertegenwoordigers over de militaire uitgaven. Over de omvang van dit restant wilde hij alleen zeggen, dat dit zeker minder zal zijn dan wat de Amerikaanse troepen in Europa betreft. Ook hoopte hij dat het minder zou zijn aan de troepenmacht die Amerika in Zuid-Korea heeft achtergelaten — 55.000 man.

De uitlatingen van minister Laird van de laatste weken over een „Vietnamisering" van de strijd waren gebaseerd op de opvatting, dat er enige Amerikaanse troepen in Vietnam voor ondersteuning moeten achterblijven.

Er worden op het ogenblik ongeveer honderd Zuidvietnamezen per week naar Amerika gestuurd om te worden opgeleid als helikopter-piloot of als werktuigkundige voor het onderhoud van hefschroefvliegtuigen. Drie maanden geleden was er van een dergelijke opleiding nog geen sprake. Helikopters vormen een belangrijk wapen in de strijd tegen guerrillagroepen. Het zou in totaal om ongeveer vijfduizend Zuidvietnamezen gaan, die eerst in Saigon aan een speciale school een spoedcursus Engels hebben gevolgd.

Franse pater met nieuw hart overleden

PARIJS. — Pater Charles Boulogne, die op 12 mei van het vorig jaar in het Broussais ziekenhuis te Parijs een nieuw hart had gekregen, is gisteren plotseling overleden. Pater Charles Boulogne, die 58 jaar is geworden, is niet de harttransplantatie-patiënt die het langst heeft geleefd. Dat was de Zuidafrikaanse tandarts Blaiberg, die op 17 augustus overleed.

Sinds hij het hart van de 39-jarige douanebeambte Gougirand bezat, hebben zich bij pater Boulogne twee keer afstotingsverschijnselen voorgedaan. De laatste maanden baarde zijn gezondheidstoestand de artsen echter geen zorgen meer en de patiënt zelf kondigde onlangs aan dat hij van plan was spoedig zijn werkzaamheden te hervatten.

Pater Boulogne had een eigen kamer in het ziekenhuis, maar maakte niettemin verscheidene reizen. In juli ging hij nog naar Madrid, waar het internationale orgaantransplantatiecongres werd gehouden.

Kiesinger werpt FDP handschoen toe

BONN. — Kanselier Kiesinger heeft als leider van de nog regerende C.D.U. donderdag de kleine liberale partij voor alle komende verkiezingen de handschoen toegeworpen. Op een bijeenkomst van zijn partij in Muelheim noemde hij het hoofddoel van de C.D.U. de liberalen uit alle regionale parlementen te verdrijven.

De liberalen (F.D.P.), die bij de jongste verkiezingen nog slechts 5,8 procent van de stemmen kregen, hebben een coalitie-aanbod van de C.D.U. afgewezen en zijn met de sociaal-democraten in zee gegaan.

Bolivia naast Gulf Oil Co.

LA PAZ. — De militaire regering in Bolivia heeft gisteravond de eigendommen en installaties van een Amerikaanse oliemaatschappij genationaliseerd, enkele uren nadat zij door militairen waren bezet. In een na een kabinetsbijeenkomst uitgegeven verklaring staat dat de Staatsolieraad met onmiddellijke ingang de exploitatie en het beheer van de maatschappij overneemt.

Een speciale commissie gaat bestuderen welke compensatie de Boliviaanse Gulf Oil Company, de enige buitenlandse onderneming die nog olieconcessies in Bolivia had, zal krijgen.

De nationalisering komt bijna drie weken nadat generaal Ovando Candia een militaire staatsgreep uitvoerde en president Siles Salines afzette. Candia kondigde al meteen aan dat zijn links-nationalistische regering zich zou beijveren de zich in buitenlandse handen bevindende natuurlijke hulpbronnen in eigen beheer te nemen.

Russische tanks in Engeland beproefd?

LONDEN – Het Britse ministerie van defensie heeft ontkend dat Israel Sovjet Russische tanks naar Engeland gezonden zou hebben, zoals de "Daily Express" donderdagochtend had geschreven. Volgens dit blad ging het om vier "T-62"-tanks, die door de Israeliers op 9 september tijdens hun beroemde overval op de Egyptische kant van de Golf van Suez waren buitgemaakt. Deze tanks zijn vorige week in Marchwoodd bij Southampton aangekomen en bevinden zich nu in de Schotse plaats Kirkcudbright, waar het Britse leger zijn tanks beproeft, schreef het blad.

De T-62 is een tank met een 115 -mm-kanon, die al twee jaar bij de Sovjet Russische strijdkrachten in gebruik is, met name in Oost-Duitsland.

Het voornaamste doel van de Israelische overval was destijds het bemachtigen van deze tanks, om deze tegen hun eigen tanks en de Britse "Chief-tains", die Israel wil kopen, te beproeven. De overval moest de Russen ook duidelijk maken dat zij hun nieuwste modellen wapens niet aan de Egyptenaren kunnen toevertrouwen zonder het risico te lopen dat deze in vreemde handen vallen. De T-62-exemplaren zullen nauwkeurig worden onderzocht door Britse en Israelische deskundigen, om een vergelijking met eigen materieel te kunnen maken, aldus de "Daily Express".

Sovjet-spionageschip in Vietnam onder vuur

Amerikanen niet bij incident betrokken

SAIGON. — Een Zuidvietnamese patrouilleboot heeft een Russisch „inlichtingenschip" beschoten dat in de Zuidvietnamese territoriale wateren kwam. Volgens Zuidvietnamese militaire zegslieden opende de patrouilleboothet vuur op het Russiische schip, nadat het eerst enkele waarschuwingsschoten had gelost.

Het Russische schip, dat zich volgens de Zuidvietnamezen binnen de twaalf-mijlszone bevond, voer door en de patrouilleboot schoot vervolgers op het schip. De granaten veroorzaakten brand op het Russische schip dat kans zag zijn achtervolger van zich af te schudden en te verdwijnen in volle zee.

De Zuidvietnamese marine heeft nog geen officiële mededeling gedaan van het gebeurde. Volgens zegslieden van het Amerikaanse militaire commando in Zuid-Vietnam waren er geen Amerikaanse schepen bij betrokken. Niettemin had de Amerikaanse ambassadeur in Saigon Ellsworth Bunker hierover een onderhoud met de Zuidvietnamese president Ngoeyen Van Thieu. Van welingelichte zijde wordt vernomen dat het incident het voornaamste gespreksonderwerp was.

Het Russische spionageschip zou om veertien uur plaatselijke tijd (twee uur Ant. tijd) in de Zuidchinese Zee zijn aangetroffen op 560 kilometer ten noordoosten van Saigon ter hoogte van de stad Choe Lai.

Reeks bomexplosies in Athene

ATHENE. — De Griekse politie heeft strenge veiligheidsmaatregelen genoomen nadat vanmorgen in Athene zeven bommen waren ontploft, waarbij vijf gewonden vielen. Eén bom ontplofte op het Plein van de grondwet en vernielde de ruiten van het gebouw van de Nationale Bank van Griekenland. Twee anderen explodeerden in een straat, waar premier Papadopoulos een half uur later zou passeren op weg naar het vliegveld. Het gebied werd direct door de politie afgezet en de premier werd op zijn rit geëscorteerd door een rij politiewagens, terwijl honderden politiemannen langs de route stonden.

Ondergrondse verzetsorganisaties hebben journalisten telefonisch laten weten dat zij verantwoordelijk zijn voor de aanslagen. Gesproken wtrd van een „generale repetitie voor 28 oktober, wanneer Griekenland het begin van de Tweede Wereldoorlog herdenkt". De bomexplosies brachten grote verkeersopstoppingen teweeg. Zij beschadigden stroomdraden, waardoor de trolleybussen tot stilstand kwamen.

Persstemmen uit Nederland

Frente's positie in kabinetsformatie

DEN HAAG — Het ochtendblad "Trouw" schrijft in een hoofdartikel over de kabinetsformatie op de Antillen: "Minister Bakker is gisteren naar de Antillen vertrokken en dat kon wel eens getuigen van zijn hoop dat er schot zit in de kabinetsformatie. Informateur Petronia heeft gouverneur Debrot een tussentijds verslag uitgebracht. Het klimaat voor kabinetsformatie zal deze week ook stellig iets verbeterd zijn door de (voorlopige) vrijlating van vakbondsleider Godett, een van de drie Statenleden van de Frente Obrero. Er wordt over gesproken dat gepoogd wordt ook deze nieuwe partij te betrekken bij de nieuw te vormen regering en als minister wordt dan genoemd vakbondsleider Nita. Het komt ons voor dat dit om verschillende redenen niet zo'n gunstige ontwikkeling zou zijn. De Frente is nog een piepjonge partij, die hals overkop opgericht is na de onlusten van de 30e mei. Een program heeft deze partij nog niet en omdat van de leidende figuren er altijd een of meer gevangen zaten, kan er van intensief contact tussen hen nauwelijks sprake zijn geweest. Men kan niet net doen of hier sprake is van een hechte Politieke Partij die weet wat zij wil.

Daar komt nog bij dat Nita niet zoveel vertrouwen geniet bij de Frente-aanhang dat zijn aanwezigheid in het kabinet voldoende is om de rust op het eiland te garanderen. De populariteit van Godett en Brown is veel groter.

Een conflict in de Frentetop behoort niet tot de onmogelijkheden; De sfeer op het eiland is toch al zo dat — terecht of niet terecht — elke politicus verdacht wordt van baantjesjagerij en verbetering van eigen positie. De opneming van een Frenteman in het kabinet zou bij de Frenteaanhang bovendien verwachtingen wekken, die niet waargemaakt kunnen worden en wat dan? Curacao is een eiland in Latijns-Amerika. Een gewelddadige reactie behoort niet tot de onmogelijkheden; Verstandiger lijkt het ons wanneer men niet direct poogt deze jonge politieke beweging in te kapselen, voordat zij duidelijk gestalte heeft gekregen. Dat neemt het onbehagen niet weg. Het ontbreken op Curacao van een echte oppositie dient de democratie ook niet. Hoe zuur ook voor de Nationale Volkspartij, een coalitie van deze partij met de Democratische Partij is logischer", aldus "Trouw".

VRIJLATING GODETT

Anderzijds schrijft "Het Vrije Volk" in een hoofdartikeltje: "De Curacaose rechtbank heeft "Papa" Godett, beschuldigd van opruiing tot brandstichting en plundering voorlopig vrijgelaten. "De rechter koesterde geen vrees voor herhaling omdat Godett nu Statenlid is", aldus het bericht uit Willemstad. Van tweeen een: Of Godett moest zo nodig in voorlopige hechtenis worden genomen omdat men voor herhaling vreesde, of de voorlopige hechtenis was onjuist — te minder omdat Godett immers juist als lijstaanvoerder van het arbeidersfront in de Antilliaanse Staten is gekozen op grond van zijn optreden bij de onlusten van 30 mei.

Hoe een rechtbank zich in haar eigen formalisme kan verstrikken", aldus "Het Vrije Volk"

Agenda Curacao

WEEKEINDE–DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 18 - 20 oktober 1969.

Stads- en 2de distrikt oost: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis "Rust en Vrede", Sta Rosaweg 34, tel.: 35849.

Stads- en 2de distrikt west: dokter G.F. Lubliek, Schongevelstraat 2, tel.: 43126.

In het 3de distrikt: dokter J.M.J. Chocolaad, Dokterswoning Soto, tel.: 48090.

Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: mej. R.M.E. Penso, Pallasstraat 7.

ZON.: dhr. P.L. Martijn, Baai Macolaweg 26A.

BOTICA'S:

zat.: OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 23718. PUNDA: Piar, tel.: 13040.

zon.: OTRABANDA: Colon, tel.: 24200. PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.

POMPSTATIONS:

Bakhuis – Marie Pompoen; Frederik – Salinja; Gasolinestation – Rio Canario; Agatha – Rif; De Jongh – Mundo Nobo.

ZATERDAG:

BIOSCOPEN:

ROXY: 19.00 - 21.00 Ghosts italian style. WEST–END: 19.00 - 21.00 Shalako; 23.30 A name that cried revenge. CINELANDIA: 19.00 - 21.00 The magnificent gladiator; DRIVE–IN: 19.00 - 21.00 Geen pardon voor verraders; 24.00 100 rifles. CINE–RIO: 20.00 Frankenstein must be destroyed. AIRPORT CINEMA I: 15.15 - 17.15 Vrijbuiters van de oerwoud; 19.15 - 21.15 Vrouwen in gevaar; 24.00 Zeventien. Aciento: 20.00 Oliver – leeftijd 14 jaar.

CINE–TRUCK:

Zaterdagavond te Mahuma, zondagavond te Porta Blancu en maandagavond te Sta Rosa.

DIVERSEN:

AVP: jamboree-on-the-air.

TONEELOPVOERING: 20.30 Vreemde Vogels – CPA.

SPORT:

BASKETBALL: 20.00 Lightning vs Arend – baan St. Thomascollege.

SOFTBALL: 20.00 Plymouth (Ar.) vs Rising Trotters – rifstadion.

HOTELS

Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 Show, (zat.: 22.00 en 24.00). Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.00 - 01.00 Show, (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 Show en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optr. band the Windmills. (woensdag: modeshow; vrijdag: rijsttafel); Bianca Hotel: 21.00 dansen muz.: Bianca boys. Country Inn Hotel: 21.00 show en dansen op muziek van Coutry Inn Combo, Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon: 12.00 - 16.00 Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen: Park Hotel: parc discothec (vrijd. en zat. 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 18.30 Once you kiss a stranger; 20.30 Ghosts italian style. West-end: 10.30 - 20.30 Shalako; 16.30 Thunder at the border; 18.30 5 ashore in Singapore; Cinelandia: 19.00 Greyfriars Bobby; 21.00 The magnificent gladiator. Drive-In: 19.00 Tammy and the millionaire; 21.00 Geen pardon voor verraders. Cine-Rio: 19.00 Gunfight in Abilene; 21.00 Frankenstein must be destroyed. Airport Cinema I: 15.15 - 17.15 Vrijbuiters van de oerwoud; 19.15 - 21.15 Vrouwen in gevaar. Asiento: 20.30 Ulysses - leeftijd 18 jaar.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek; OPEN: 08.00 - 11.00 Cur. Zuurstoffabriek nv. - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

BC. GROOT KWARTIER: 10.30 - 12.00 bibliotheek open.

BILJARTCOMP.: club JPF.

AVP: Jamboree - on-the-air.

TONEEL: 16.30 opv. De Vreemde Vogels - CPA.

OPENING: 13.15 off. - clubhuis Centro Barber.

SPORT

SOFTBALL: 10.00 Plymouth (Ar.) vs Nuevas Estrellas de SUBT - rifstadion.

VOETBAL: 14.30 SUBT vs Jong Colombia - jr. A. - SUBT-stadion. 16.00 SUBT vs Veendam - hoofdkl. - SUBT-stadion.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00 te Zuid-Bonam (voor school); 14.00 te Brievengat (voor kerk).

MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 te San Willibrordo; 11.00 - 12.00 te Sta Cruz/Flip (St. pl. landhuis Sta Cruz); 14.00 - 16.00 te Soto.

ATLETIEK: 16.00 - 18.00 training - Olympic - rifstadion.

Strijd tegen inflatie

Nixon vraagt consument VS vraag te beperken

WASHINGTON – President Nixon heeft gisteravond een radiotoespraak gehouden waarin hij de medewerking van bedrijfsleven en werknemers heeft gevraagd aan de strijd van de Amerikaanse regering tegen de inflatie. Hij drong er bij het bedrijfsleven op aan de prijzen laag te houden en verzocht de werknemers niet op loonsverhoging aan te dringen. "Ik vraag alle Amerikanen zich beperkingen op te leggen bij hun persoonlijke krediet- en aankoopbesluiten, zodat de opwaartse druk die de prijzen ondervinden vermindert", zo zei hij en voegde eraan toe: "Ik ben ervan overtuigd dat de Amerikanen deze oproep zullen beantwoorden". De president herhaalde dat geen toezicht op lonen en prijzen worden overwogen.

Nixon drong er bij het Amerikaanse congres op aan de toeslag op de inkomtenbelasting in de eerste helft van het komende jaar te handhaven, zij het op vijf in plaats van op tien procent. Hij vroeg het congres bovendien geen belastingwetten aan te nemen die voor een zo grote vermindering van de belastingopbrengst zouden kunnen zorgen dat de prijzen er door gaan stijgen. Zoals bekend heeft het congres ermee ingestemd de belastingtoeslag tot het einde van dit jaar op tien procent te handhaven. Een regeringsvoorstel tot een verdere verlenging met zes maanden, totdat ook de voorstellen voor belastingshervorming zijn aangenomen, is nog in behandeling. Op het ogenblik studeert de financiele commissie van de senaat erop.

De Amerikaanse president deelde mee dat hij deze week een brief aan de voornaamste zakenlieden en vakbonsleiders zal sturen waarin hij hun aandacht zal vestigen op de jongste economische ontwikkelingen. "Ik zal ze vragen eens zorgvuldig na te gaan wat de regering in de aftelopen negen maanden heeft gedaan". Volgens de president moet daarbij niet alleen op de woorden van de regering worden gelet maar vooral ook op haar daden.

"Ik zal ze vragen hun eigen toekomstplannen te maken op basis van werken en verkopen in een land dat het erngstig meent met het tot stand brengen van de stijging van de kosten van het levensonderhoud. "Nixon gaf te kennen dat hij in de besluiten van ondernemers en werknemers een nieuw gevoel voor verantwoordelijkheid verwacht waar te nemen. "Er is een geheim wapen dat we willen gebruiken in onze strijd tegen de stijgende prijzen. Dat geheime wapen is het vertrouwen van het Amerikaanse volk. Ik dring er bij bestuurders en leden van de vakorganisaties op aan hun looneisen te baseren op het nieuwe vooruitzicht van een terugkeer naar prijsstabiliteit.

Ik doe een beroep op de ondernemers hun investeringen en prijsbesluiten te baseren op dat nieuwe economische klimaat, daarbij in gedachten houdend dat het in hun eigen belang is realistisch te zijn bij hun planning en mee te werken aan het opbouwen van een sterke economie", aldus president Nixon.

—*—

● In een ziekenhuis in Konstanz is in de leeftijd van 63 jaar onverwacht gestorven, markgravin Theodora von Baden. Zij was de dachter van prins Andreas van Griekenland en de zuster van prins Philip van Engeland, de echtgenoot van de Engelse koningin.

● Premier Pham Van Dong van Noord-Vietnam zal spoedig een bezoek brengen aan de Sovjet-Unie, zo heeft het Russische persbureau Tass bekend gemaakt. Hij zal een regeringsdelegatie leiden, die door het centrale partijcomité en de Opperste Sovjet is uitgenodigd.

● Ruim duizend mensen zijn dakloos geworden na een wolkbreuk, die honderden huisjes in Aswan wegvaagde. De verbindingen met Cairo werden verbroken en verscheidene wegen werden geblokkeerd.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.

OS/TELECOMMUNICATIONS

Kantoor open: 07.30 - 16.30 tel. 2307 18/10 (16.30) - 20/10 (07.00) R.E. Hollander, tel. 0-44282 b.g.g. tel. 9.

PERSONNEL SERVICES

Zaterdag 18/10 en zondag 19/10 L.M. Ridley, tel. 0-44283 Alexanderlaan 13, Rio Canario. b.g.g. tel. 9.

N.V. C.S.M.-SHIPS' AGENCY

Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel. 2551/2458.

ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:

Zaterdag 18/10 en zondag 19/10 00.00 - 07.30 tel. 9.

AVIATION SERVICE

18/10 (23.30 - 06.30) J. Caljouw, tel. 9-4339. 19/10 (23.30 - 06.30) M.S. Juliana tel. 0-43701.

Kerkdiensten

CURACAO ZONDAG

BARBER: 05.00. 08.30 en 19.00 te Wacao; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 05.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30,09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.30; SUFFISANT: 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00, 08.30; WISHI: 05.00, 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID BONNAM: 05.00, 08.00 en 17.00.

MISSEN IN DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30 (woensd.: geen mis); JANWE: 06.30 en 19.00 (maand.: geen mis 06.30); LAGOEN: 18.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., dond., en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrij. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 06.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID BONNAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN CURACAO

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Hemstede (jeugddienst); 19.00 ds Helder.

EMMAKERK: 09.30 ds Helder (doop).

EBENEZER CHURCH: 10.15 br. Boddie; 19.00 Women's league.

In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddienst.

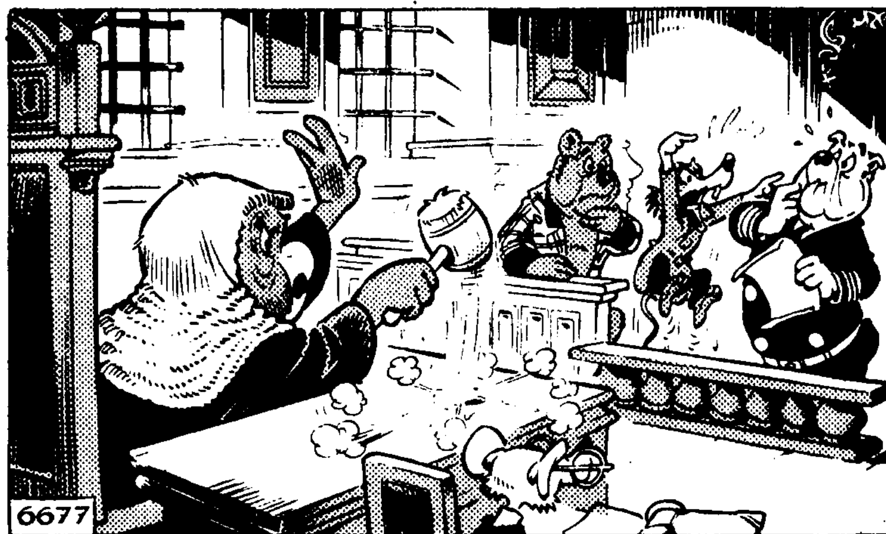
Beursberichten

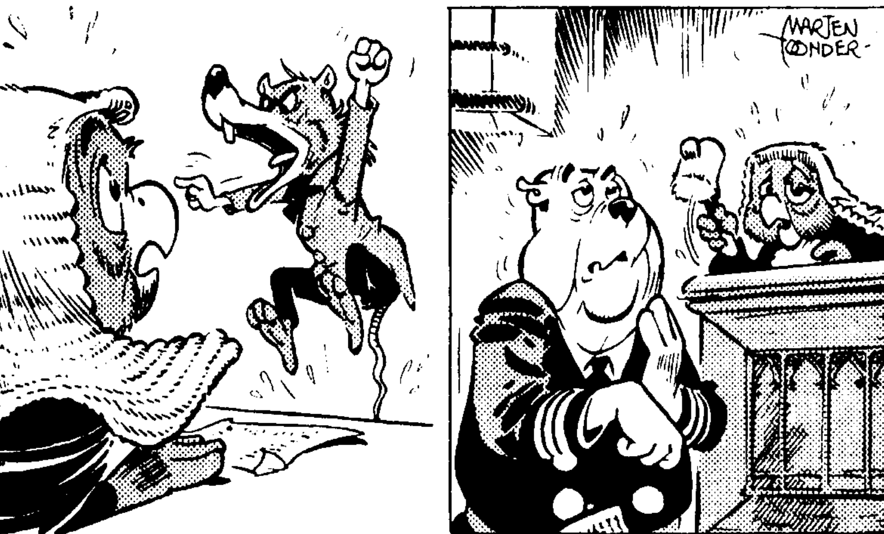
NEW YORK – Vrijdag hebben de handelaren op de New Yorkse effectenbeurs de dag doorgebracht met het consolideren van koersverbeteringen. Er deden zich winstnemingen voor, wat nauwelijks verbazing behoeft te wekken na de forse stijging die de koersen sedert maandag hebben ondergaan. De beurs sloot verdeeld maar het aantal fondsen dat hoger sloot was toch nog in de meerderheid. De omzet was veel kleiner dan donderdag maar voor een vrijdag niet gek. Het industrieel gemiddelde van Standard and Poor daalde 22 cent. Het is deze week 3,71 dollar gestegen. Het grote nieuws was vrijdag dat president Nixon als nieuwe voorzitter van de Federal Reserve Board zijn economisch adviseur Arthur Burns heeft aangewezen. Hij wordt, als de senaat het tenminste goed vindt, de opvolger van William Mcc Chesney Martin, die op 31 januari aftreed. Het bericht had weinig invloed op de koersen maar werd ter beurze wel met instemming begroet. De deskundigen waren overigens van mening dat de markt zich goed gehouden heeft na de teleurstellende reactie van Washington op het Vietcongvoorstel voor rechtstreekse onderhandelingen. De grotere kans op vrede in Vietnam die dat leek te bieden alsmede een verbering van de toestand op de Amerikaanse markt zorgden deze week voor een stijging met bijna dertig punten van het industrieel gemiddelde van DOW Jones. Het indexcijfer sloot vrijdag op 836,06. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1.591. Daarvan sloten er 691 hoger, 658 lager en 242 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 13.700.000 stuks, de obligatie-omzet 15.300.000 dollar.

BEURS VAN NEW YORK

	17/10	16/10
Aluminium Corp.	74	74 1/4
Amerada	36	36 1/4
Amer. tel. and tel.	50 7/8	51 1/4
Anaconda	29 5/8	28
Bethlehem Steel	28 1/2	28 3/4
Boeing	33 1/4	33 5/8
Brit. Am. Oil	17 1/8	17 1/4
Canadian Pacific	76 1/8	75
Caterpillar	44 3/4	44 3/4
Chrysler	41 1/8	41 5/8
Columbia Gas	26	25 1/2
North. Am. Philips	57 3/8	57 3/8
Dupont de Nemours	116 1/4	119 1/4
Westerban	40	40
Ford Motor	44 1/8	44 3/8
General Electric	86 1/2	86 5/8
General Motors	73 1/2	73 1/8
I.B.M.	351	351 3/4
Intern. Nickel	37 3/8	37 5/8
Intern. tel. and tel.	59 3/8	58 3/4
K.L.M.	61	58 1/2
McDonnell Dougl.	26 3/4	27 1/8
Monsanto	39 1/8	39 5/8
Nat. Cash. Register	142 1/2	145 1/2
Olin Mathieson	23 7/8	24
Pennsylv. Cental Co	37 1/2	37 1/2
Phillips Petr.	26 7/8	27 1/4
Republic Steel	38 3/4	38 3/4
Reynolds Tob.	46	45 1/2
Royal Dutch	47 1/8	46 1/4
Sear Roubeck	68 1/2	69 1/8
Shell Oil	50 1/2	50 3/4
Sperry Rand	44	44 1/4
Standard Oil of Cal	55 5/8	57 1/4
Standard Oil of N.J	69 3/8	69 7/8
Texas Instrum.	131 3/4	131 3/4
Twent. Century Fox	22 3/4	21 1/4
U.S. Steel	37 1/4	37 1/8
Westingh. Electric	62	60

TOM POES EN DE PROLZWAMMEN





6677 – "Zeg op! " schreeuwde Pastuiven Verkwil rood aangelopen. "Wat deed je op 2 januari van het vorige jaar? Waar was je toen? Dat durf je niet te vertellen, he? Een mooie commissaris ben jij! Het wordt tijd dat de stad eens wordt schoongemaakt! " De rechter had inmiddels zijn hamer gegrepen en timmerde daarmee op de tafel.

"Stilte in de rechtzaal! " riep hij. "Deze beschuldigingen zijn helemaal niet aan de orde! Het gaat hier om belediging en mishandeling van ambtenaren in functie en ik verzoek de verdachte Paskwil......

Verder kwam hij niet, want de knopenmaker sprong driftig over het hekje om zich tot de magistraat te wenden.

"Jij ook al! ! ?" kreet hij met overslaande stem. "Ook al praatjes? Jij durft daar in je mooie jasje aan die tafel te zitten en grapjes te verkopen, Zeker omdat ik kleiner ben dan jij, is 't niet? Maar ik weet alles af van vuile zaakje, dat je drie jaren geleden hebt uitgehaald! Alles! En als je een toontje lager zingt zal ik zorgen dat morgen de pers het weet! "

Ademloos verdween de spreker achter de verhoging en nu daalde een gedrukte stilte over de zaal die slechts verbroken werd door het gemo... van de commissaris.

"Twee januari," prevelde de hooggeplaatste politiebeambte bekom... voor zich heen. "Waar was ik toen? Wat heb ik toen gedaan? "

"Orde" kraste de rechter met toonloze stem. "De zitting wordt gesc... tot nader orde."

RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL





58 – 6. De dikke opkoper maakt een diepe buiging. "Ik heb het doosje wezen vragen, of ze geen ouwe rommel hadden op te ruimen. Maar de abdis zei dat ik moets ophoepelen en nooit meer terugkomen....Tjonge, wat een zure tante is dat! Nou, ik nam toen het korte weggetje terug dat door het bos op de noordhelling naar beneden gaat. Toen zag ik daar een struik staan met mooie rode bessen, daar maakt mijn vrouw zulke lekkere stroop van, he! Ik buk me om die bessen te plukken en dan zie ik dat doosje daar in het gras liggen, vlak bij een konijnehol. Het zat dik onder de modder maar ik heb het toch maar opgepikt. Ik moest die middag ook bij meneer Lie hier langs, toen heb ik het doosje meteen aan hem verkocht. Tsjonge, zat er een stukje jade onder de modder? Afijn, iemand had het daar zomaar wegge... en zo iets mag je dan toch wel oppikken, edele heer? " "Natuurlijk! " ... Rechter Tie. Hij wendt zich tot de schilder en vervolgt: "Ik zal nu afscheid nemen. Tot ziens, meneer Lie! " Wanneer ze weer op straat zijn, zegt T... Tai opgewonden: "Dat doosje moet zijn weggesmeten door iemand die u... verlaten tempel kwam! ".

Luister en kijk

ZATERDAG

CURACAO

CUROM: 17.00 kinderuurtje; 18.00 groetenprogr. Con cos ta? ; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 Voice of America; 19.30 discovaria; 20.30 intermedio musical; 21.00 discothec 855 (musica bailable).

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.35 Milton the munster; 18.00 the munsters; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 19.00 cult. en opvoeding; 19.30 Green acres; 20.00 the big valley; 21.00 nieuws ned.; 21.30 teleteatro (film: Forcofs arms) 23.30 The outer-limits.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.1m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling co.; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM: (1.435 kiloperioden 209 m): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. "majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musical bailable; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 17.00 economisa cu la Esperanza; 17.30 promer diez di awe di PJA 10 (spons.); 18.15 Grace Line ta informa; 18.30 happy days progr. instrumental (spons.); 19.00 boleros (spons.); 19.15 progr. cultural: Magazine Rack; 19.30 Turning the table (spons.); 21.00 sabado millon; 23.00 Voz di Aruba discothec (non stop).

TELEARUBA: 17.00 Wacky races; 17.30 cartoons; 18.00 the good guys; 18.30 alliance francaise; 18.45 nieuws pap.; 19.00 Ronny y su invitados (live); 19.45 eng. nieuws; 20.00 green acres; 20.30 the munsters; 21.00 ned. nieuws; 21.15 dragnet; 21.45 teletheatre.

****

RNWO (15110 kHz): 17.30 opening; 17.31 int. nieuws Station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.44 ned. deze week door Rienk Idenburg; 17.49 progr. overzicht en mededeling kerkdienst; 17.50 radio weekeinde samenstelling; Jan Bronkhorst en Michiel Hennys; 18.31 stemmen uit de Europese pers door de heer Folkertsma; 18.39 ter overdenking; 18.42 progr. voor morgen; 18.43 nieuws in het kort; 18.44 fin. econ. overzicht; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15425, 15320 - 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws: Met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten. Radiokrant:: berichten, reportages over Ant., Sur. en Caribische onderwerpen; 20.30 einde uitzending.

800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek concert; 08.30 morgenwijding; 09.00 zondagmorgen zonder zorgen; 10.00 con takt; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws ANP; 12.45 bekende artisten; 13.00 Hermanito y su beatprogr.; 15.00 Hubentud na marcha; 15.30 variacion dominical; 17.00 ritmadial; 18.00 rustige muz.; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op Ned. (RNWO); 22.15 klassiek muz. Voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 17.00 kinderuurtje; 17.30 Beany & Cecil; 18.00 Israel pres.; 18.30 public service; 18.45 nieuws pap.; 19.00 NTS-week-journaal; 19.20 science report; 19.30 Get smart; 20.00 Ironside; 21.00 nieuws ned.; 21.15 name of the game; 22.15 dragnet.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 week -end musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkemashow (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobaco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 fiesta dominical; 24.00 variacion musical, non stop.

RADIO KELKBOOM 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. Con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA), 1e deel; 11.30 radio krant (radio ned.); 12.00 Boleros del ayer; 12.30 varieres de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 "Butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA), 2de deel; 17.30 boleros; 18.00 La Voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 "The Rum Runners" (comedy progr. of CBC.); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.:; 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of Radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 St. Cristopher progr. (religious); 06.15 the St. Francis hour (rel.); 06.30 amanecer dominical; 08.30 zoeklicht op ned.; 09.30 Panoramas de Israel; 09.45 musica varia; 10.00 club juvenil (spons.); 12.00 club musical flamboyan (spons.); 14.30 atardecer dominical; 17.00 economisa cu la Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 happy-days progr. instrumental (spons.) 19.00 met de beste wensen; 19.30 cita estelar; 21.00 seleciones 1325; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Cartoons; 17.30 Israel pres.; 18.00 bowling; 18.30 publ. service; 18.45 pap. nieuws; 19.00 Camp Runamack; 19.30 the 3 stooges; 19.45 Eng. Nieuv 20.00 my three sons; 20.30 Julia; 21.00 ned. nieuws; 21.15 Maduro travelbureau; 21.45 Dean Martin-show.

****

RNWO (21570, 17810 - 6020 kHz): 11.30 opening; 11.31 herh. kerkdienst en kinderbijbel; 12.50 einde uitz.

(15220 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. en ned. nieuws; 17.38 sport van het weekeinde; 17.54 concertgebouworkest; 18.36 oecumenisch nieuws samenst. : hr B.F. Takkenberg; 18.40 ter overdenking door pastoor J.M.E. Keet; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde.

(15425, 15320 - 6085 kHz): 19.00 int. happy station progr., spreker: Edward Starz; 20.20 einde uitz.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, sport, concert door concertgebouworkest; godsdienstige uitz.

(800 kHz): 19.30 int. happy station progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitz.

****

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.31 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 damesprogr. door Stan; 11.00 navidad con Curom; 12.00 Noticurom; 12.30 nieuws; 12.45 de artist van de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 ritmo y hubentud; 15.30 Un cuartu ora cu Micky; 15.45 un cuartu di ora cu........; 16.00 ora supersonico.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poezia antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobolista; 08.30 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical Linda service; 10.15 show musical macosana y int. supermarket; 10.40 ... Heilliger; 11.00 Mexico cantando, ... Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pastoor Jansen y minicuenta pastoor Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticias Datsun; 13.15 fiesta calypso (Airtemp); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos Tienda nueva reforma; 16.30 anuncios comercial; 16.... noticias Lago Oil and Transport co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria (...instr.); 07.15 noticia int. na ...; 07.30 musica instrumental; 08... selecion musical cu disco ...; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10... noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11... noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int. na ...; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical ...; ritmo latino; 13.30 mei ora ...; boleros; 14.00 noticia local; 14... selecion musical; 14.30 peticiones ...; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu ... azteca; 16.00 progr. di int. y ... Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 coctail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country music & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 musica popular (spons.); 07.1... noticias int. Viana's; 07.30 caravana di exitos (completely spons.); 12.0... instrumental music; 12.10 noticias hulandes (Heiniken & Victoria bottling co.); 12.30 noticias local Viana's; 12.50 musica instrumental; 13.... noticias int. & Local Ford; 13.... Musica Mejicana (spons.); 13.... discolandia (completely spons.); 16.00 atardecer Mejicana (spons.); 16.15 noticias local Viana's; 16.... felicitaciones (spons.)

*****

Binnengeloodste schepen in juli

WILLEMSTAD – De binnengeloodste schepen in de havens van Curacao over de maand juli 1969 met tussen haakjes de getallen van toestand over juli 1968 zijn: Vracht... passagiersschepen: 148 (166); tankers 198 (146); zeilschepen: zeven (vier); overige schepen: 101 (73). Het totaal is 452 (389) met een tonnage van 3.628.527 (3,286. 434) B.R.T.

oofd nam ontslag na overname door OGEM

KOELMA:
„Iets mis bij WEB-Bonaire"

ILLEMSTAD — De heer A.H. Koelma die een driejarig contract had oten met het bestuurscollege van Bonaire als hoofd van het Water- en giebedrijf Bonaire, diende zijn ontslag in toen het bedrijf door de OGEM overgenomen. Nadat hem door zowel Bonaire als Curacao verschillende re functies aangeboden werden, kreeg hij op 9 oktober het bericht van bestuurscollege dat hij kon vertrekken. De heer Koelma, twee dagen op cao op doorreis naar Nederland, had hierover een kort gesprek met de igoe.

Amigoe: Hoe bent u eigenlijk op t idee gekomen naar Bonaire te n?

Koelma: Ik las in een Nederlandse nt de advertentie van het be urscollege van het eilandgebied naire. Behalve mijn theoretische nis als scheepvaartdeskundige be kte ik over ruime ervaring. Ik zag wel iets in en solliciteerde temeer dat ik dacht dat ook mijn vrouw r zeker werk zou kunnen vinden gediplomeerd heilgymnaste, waar or zelfs in Nederland een groot kort is.

Amigoe: hoe was de toestand bij t W.E.B. Bonaire toen u daar nkwam?

Koelma: Ik arriveerde op 17 cember 1966 op Bonaire en heb ertdien gewerkt als hoofd van het drijf, dus wat de produktie betreft. et contract zou aflopen op 14 cember 1969. Toen ik er aankwam d het bedrijf pas een hele moeilijke riode achter de rug. De produktie s helemaal gestagneerd en de zaak s verwarloosd. Ik heb mijn voor gers niet gekend, maar het bleek t de moeilijkheden voornamelijk amen omdat het bestuurscollege t meewerkte. Als zij aan het ndgebied om materiaal e.d. vroe n kregen ze nul op het request. Het stuurscollege was van mening dat zaak maar moest draaien en alleen ar winstgevend moest zijn, het efde geen cent te kosten. In uari 1967 zijn wij in produktie aan en wij haalden toen een iddelde van vierhonderd ton per g. Maar wij hadden als gevolg van kage ook met grote verliezen te mpen, de directe verliezen waren geveer vijf a zeshonderd ton per g. Met als gevolg dat een tanker om twee dagen water moest aanvoe n en dat kostte ons negen gulden r kubieke meter.

Onze eerste taak was het lek op te oren. Daar zijn wij in onze vrije tijd ee bezig geweest. Door metingen d. kwamen wij erachter dat de rdamper gebouwd was voor een produktie van vijfhonderd ton. t moesten dus wel verstoppingen n die de produktie stagneerde. Wij bben die gevonden en toen kwa n wij ineens boven de vijfhonderd n uit. Door dit lek op te sporen bben wij Bonaire dus duizenden ldens bespaard.

Amigoe: is deze produktie later g opgevoerd?

Koelma: Ja, Bonaire heeft zo'n tduizend inwoners en in maart n dit jaar kreeg ik bericht van enieur The (hoofd van het water energiebedrijf Curacao, red.) dat een chemisch middel beschikbaar waarmee de toptemperatuur gevoerd kon worden zodat wij een duktie zouden kunnen halen van honderd ton. Wij moesten het heel nauwkeurig uitproberen en dat eenmaal achter de rug was lden wij een produktie van 620 n per dag; En toen nam de OGEM t over.

verdracht

Amigoe: de overdracht van een heidsinstelling aan een particulie , de OGEM, heeft nogal wat stof en opwaaien. Hoe stond U daarte nover?

Koelma: Reeds een jaar geleden den geruchten de ronde dat de GEM het bedrijf zou overnemen. t twee dagen voor de overdracht t niemand wat er zou gebeuren, lfs de hoogste ambtenaren niet. Ik rd toen naar Curacao ontboden or de heer Rober, hoofd van de eepvaartdienst. Hij deelde mij het ote nieuws mee dat de OGEM de k na twee dagen zou overnemen n dat ik dan overbodig zou zijn. Ik loofde het maar half, maar hij had een ander baantje voor mij op racao. Ik zou aangesteld worden chef technische dienst bij de ven. Mijn vrouw had in al die tijd en werk gekregen en ik dacht dat t misschien wel zou lukken op racao. Maar toen ik zag wat dat werk inhield weigerde ik. Ik zou belast worden met het onderhoud van de veer- en loodsbootjes. Ik adviseerde hem daarvoor een 16-jarige "deskundige" te nemen. Toen bood hij me aan plaatsvervanger van ingenieur The te worden, met het toezicht op het W.E.B. van Curacao, maar alleen als The niet aanwezig was. Daar trapte ik natuurlijk niet in.

Amigoe: deelde de overheid U zelfs niets mee over de overdracht?

Koelma: Ja, ik werd ontboden door de heer Saleh. Hij deelde toen officieel mee dat de OGEM het bedrijf zou overnemen en dat ik belast zou worden met de distributie bij de OGEM. Ik protesteerde hiertegen en noemde het contractbreuk. Ik had immers een contract gesloten met het bestuurscollege als hoofd van het W.E.B. Bonaire in dienst van het eiland. Nu kreeg ik poltseling te horen dat ik in dienst was van de OGEM en wel op heel ander terrein, de distributie, wat helemaal het werk niet is van een scheepvaartdeskundige die meer de technische kant van de produktie beziet.

Bond

Amigoe: Waarom bent u toen niet naar de Ambtenarenbond gestapt?

Koelma: Dat heb ik aan de heer Saleh meegedeeld. Maar hij merkte op dat dat toch niets zou uithalen omdat ik geen ambtenaar was. Volgens hem was ik particulier. Ik speelde toen met de gedachte een advocaat in de arm te nemen doch tijdens een onderhoud met de ingenieur Bertrums, een oud-Ogemman en directeur van het ingenieursbureau Inter Util, belast met de nieuwbouw van het bedrijf, raadde die mij het ten zeerste af. "Zo'n zaak duurt eeuwen en hier kent men geen kort geding", zei hij. Wist ik veel van een kort geding af, dus liet ik de zaak maar rusten. Pas later vertelde de heer Sammy van de ABVO mij dat zij mij beetgenomen hadden en dat ik wel degelijk ambtenaar was.

Amigoe: Bent U niet door de OGEM benaderd om een andere functie te bekleden?

Koelma: Ik werd gevraagd om als adviseur op te treden, maar ik weigerde voor de OGEM te werken. Het bestuurscollege had ook hiertegen geprotesteerd omdat mijn salaris omhoog zou gaan en "anderen jaloers zouden kunnen worden". En dan te weten dat anderen veel meer verdienden dan ik, die hoofd was van het bedrijf. Wie er nu jaloers zou worden is mij tot heden nog een raadsel.

Amigoe: Tijdens een eilandsraadvergadering van Bonaire is ter sprake gekomen dat de OGEM 30.000 gulden zou krijgen van het land. Is u daar iets over bekend?

Koelma: Dat heb ik ook gehoord. De OGEM zou als zogenaamde vergoeding dat zij de zaak hebben overgenomen 30.000 gulden van het land krijgen. Maar dat is nog niet alles. Ook de lonen worden betaald door het land. Zelfs van diegenen die in dienst van de OGEM zijn. En het ergste van deze politiek is dat er een duidelijk verschil is in de lonen, de OGEMmensen worden voor hetzelfde werk veel meer uitbetaald. En dan ga je je afvragen waar wij naar toe gaan, of beter gezegd de bevolking van Bonaire. De OGEM komt kennelijk alleen maar om winst te maken, exploiteert de zaak, is niets verschuldigd aan de overheid, de lonen van de werknemers worden daarentegen uitbetaald door het land en bovendien krijgt zij een vergoeding van 30.000 gulden. Voor zoiets weiger ik pertinent te werken.



A. KOELMAN
...teleurgesteld...

Amigoe: In dezelfde eilandsraadvergadering werd ook gesteld dat het huidige hoofd van de W.E.B. geen verstand van zaken zou hebben. Deelt u die mening?

Koelma: De OGEM heeft de heer Barendsen contractbreuk laten plegen in Suriname en heeft die ook betaald. Ik werd opzij geschoven en hij moest maar mijn plaats innemen. Of hij verstand van zaken heeft, daaraan twijfel ik ten zeerste. Bij moeilijke opdrachten is hij nooit te zien. Een werkelijk hoofd van het bedrijf moet leiding geven, de mensen anstellen die een bepaald werk moeten uitvoeren en bepalen hoe het werk het best kan worden gedaan. Hij is er tenslotte verantwoordelijk voor als er iets misgaat. De heer Barendsen daarentegen geeft helemaal geen leiding maar laat de werknemers geheel aan hun lot over. Als er overgewerkt wordt is hij niet op zijn kantoor, hoewel dat als hoofd van het bedrijf vereist is omdat hij tenslotte moet ingrijpen als er iets dreigt mis te lopen. Het gevolg is dat de werknemers niet weten wie nu de eigenlijke leiding op zich heeft, wie de opdrachten moet geven.

Amigoe: Hoe is de toestand bij de W.E.B. Bonaire nu de OGEM het heeft overgenomen?

Koelma: Toen de OGEM de zaak overnam begon het in elkaar te zakken. En dat had twee belangrijke oorzaken. De eerste was dat in het bestek om Vapor Phasesmotoren gevraagd werd. Omdat Werkspoor als laagste inschreef kreeg die de vergunning toegewezen. Maar Werkspoor leverde geen Vapor Phases-motoren doch dieselmotoren. Hiermee hadden zij geen ervaring, met het gevolg dat de motoren nog steeds aan het proefdraaien zijn en dat er nu drie monteurs uit Nederland moeten overkomen om alles uit elkaar te halen.

Na drie dagen begonnen de motoren te lekken zodat men de zaak zo moest gaan afstellen dat de stoomproduktie terug liep. De tweede oorzaak was dat de OGEM de organisatie uit het oog verloor. Er was geen leiding meer en de werknemers wisten niet meer aan wie gehoorzaamd moest worden, of degene die een opdracht gaf wel gemachtigd was dat te doen. Het gevolg was een chaotische toestand en weer moest de tanker aanrukken, dertien keer extra in drie maanden tijd. Gewoonlijk komt de tanker in een jaar gemiddeld zes a zeven keer. Dit kostte Bonaire dan ook bijna twee ton. Ik denk dat de zaak Ogem helemaal uit de hand is gelopen.



Mr Luidens bij S & F

WILLEMSTAD. — Tot personeelschef bij Spritzer & Fuhrmaann n.v. is benoemd mr H. P. Luidens. De benoeming is ingegaan met terugwerkende kracht tot 1 oktober 1969. Aldus blijkt uit een circulaire, welke onder het personeel van S. & F. vanmorgen is verspreid.

Dit betekent dat mr Luidens zijn advocaten-praktijk zal neerleggen, De zaken, welke hij nog onderhanden heeft zal hij afwerken. Mr Luidens verliet een paar jaar geleden de politie-dienst met pensioen. Na enige tijd verbonden te zijn geweest aan een advocaten-kantoor begon hij een eigen kantoor. Dit jaar was hij lijsttrekker van de combinatie P.R.P.-A.S.P.-C.S.U.

Bijeenkomst Stichting Ant. Identiteit

WILLEMSTAD — Het bestuur van de Stichting Antilliaanse Identiteit heeft in een rondschrijven alle belangstellenden opgeroepen voor een bijeenkomst in het Holiday Inn hotel op maandag 20 oktober om half negen 's avonds. Het doel van deze bijeenkomst is de mogelijkheden te bezien om zo spoedig mogelijk te komen tot een Akademie voor bestudering van het Papiamento, waarin alle publikaties en studies over het Papiamento gecentraliseerd kan worden. Dit is van groot belang om onze kennis van de taal te vergroten en om het werk van de specialisten te verlichten, aldus het bestuur.

Dr J. de Ruyter lid medisch tuchtcollege

WILLEMSTAD. — Bij Landsbesluit van 13 oktober 1969, is met ingang van dezelfde datum en voor de duur van zes jaren dr J. A. M. de Ruyter, werkzaam bij de Lago Oil & Transport Co., Ltd. op Aruba, benoemd tot plv. lid/arts van het medisch tuchtcollege.

Amigoe Bubu gehuldigd



WILLEMSTAD — Vijfentwintig jaar geleden kwam de heer A.G.M. Mathilda, veel beter bekend als Bubu, in dienst van de Paulus drukkerij nv., de uitgever van La Cruz en de Amigoe. Voor een deel van het personeel evenals voor de directie bleek het een verrassing te zijn, dat Bubu ooit als zetter heeft gewerkt, want hij is nu bekend als chauffeur, voor wie geen enkel plekje van Curacao onbekend is. Hij is dan ook slechts drie tot vier jaar zetter geweest, waarna hij in de auto stapte - toenmaals bestond het autopark van de Paulus Drukkerij uit totaal twee auto's, waarmee de krant bezorgd moest worden, maar waarmee men ook de advertenties moest ophalen enz.

Kortom de auto's stonden overdag geen moment stil. In de loop der jaren is de nv echter uitgegroeid en nam de roulatie van de Amigoe steeds meer toe. Maar een ding bleef hetzelfde: de trouw, waarmee Bubu zijn werk verrichtte. Daarbij schoot menigmaal de vrije dag erop in, maar dat vond Bubu niet zo erg. Zijn werk was zijn leven. Iets meer dan de helft van zijn leven — 25 van de 49 jaar - heeft hij voor de Paulus Drukkerij gewerkt. Een ding moet hem wel van zijn hart: indertijd was de team-geest groter. In de loop der jaren, zo herinnert hij zich op de dag, dat zijn jubileum in de kring van zijn collega's en het personeel wordt gevierd, zijn verschillende oude getrouwen zoals Hollander, SintJago en "Doys" al overleden. Voor de rest kijkt hij met vertrouwen de toekomst in. Bij de foto: directeur F. Soontiens (links) bracht de heer Mathilda (midden) gistermiddag hulde voor zijn trouwe dienst. Mevrouw Elsie Mathilda werd in de hulde betrokken en als teken van dankbaarheid ontving zij een ruiker bloemen. Op achtergrond hoofdredacteur N. Hendrikse en rechts mevrouw Mathilda.

J. da Costa Gomez manager van cu-liga

WILLEMSTAD — Mede dank zij een gift van de Raiffeisenbank is het mogelijk geworden voor de Antiliaanse liga credit unions om iemand in vaste dienst te nemen, die te zijner tijd manager van de liga zal worden. Dit is mej. Joyce da Costa Gomez. Aldus een bericht in het cu-orgaan Cooperador.

Mej. Da Costa Gomez, die enige tijd geleden gekozen werd tot presidente van de Liga der credit unions, is als zodanig verleden maand in dienst genomen door de Liga. Wanneer voorzien zal zijn in de verkiezing van een nieuwe voorzitter zal zij officieel manager worden. Zij heeft in verband hiermee haar taak als onderwijzeres neergelegd.

Teveel voor een persoon

In de Cooperador wordt melding gemaakt van het feit, dat al lange tijd de behoefte werd gevoeld aan de benoeming van een nieuwe kracht in de staf van de liga. Met dankbaarheid wordt gewag gemaakt van het feit, dat het bisdom Willemstad al lange tijd een priester, pater dr. A. Romer, had vrijgemaakt voor het liga-werk, waarbij niet de liga als zodanig de daaraan verbonden kosten behoefde te dragen. In de loop der jaren nam het werk steeds toe en was het onbegonnen werk voor een persoon alle zaken af te handelen. Overigens beschouwde Pater Romer zich zelf als waarnemend manager, hoe lang deze waarneming ook heeft geduurd.

Vooral de laatste tijd is de belangstelling voor het cu-werk en de cooperatieve beweging zeer toegenomen. Zelfs komen credit unions, welke dood leken, weer tot leven. Dit maakte de zaak des te nijpender. Een geschenk van de Raiffeisenbank kwam daarom goed uit. De gift werd gebruikt om de lang gekoesterde wens in vervulling te doen gaan.

De officiele benoeming tot manager gaat in zo gauw er een president voor de Liga is gekozen. Mej. Da Costa Gomez verklaarde desgevraagd: "het werk is zo overstelpend, dat ik nog geen kans heb gehad om de schooljeugd te missen. Veel mensen hebben me daar naar gevraagd. Dat wel".

Gezaghebber E. Morkos heeft in de hal van de dr. A, Plesman luchthaven een wisselkantoor geopend van Maduro en Curiel's Bank. De bijeenkomst werd bijgewoond door direktie en personeel van de bank, wnd. luchthavenmeester H. van der Eem en een aantal genodigden. In zijn toespraaak ter gelegenheid van de ingebruikstelling van het nieuwe kantoor wees de heer Morkos erop dat Maduro en Curiel's Bank het oudste bankbedrijf in de Nederlandse Antillen is. Hij legde er de nadruk op dat dit initiatief van de bank een bewijs vormt van het vertrouwen dat deze in de toekomst heeft. Het nieuwe kantoor is op werkdagen geopend van 12 tot 20 uur.

Ir H. J. Eikelenboom wnd directeur LRT

WILLEMSTAD. — Bij Landsbesluit van oktober 1969 is met ingang van dezelfde datum de heer H. J. Eikelenboom, ingenieur 1ste klasse bij de landsradio- en telegraafdienst, aangewezen om bij afwezigheid, belet of ontstentenis van de directeur van de Landsradio- en Telegraafdienst deze te vervangen.

Bij Landsbesluit van de 9e oktober 1962 No. 2, is gerekend te zijn ingegaan 21 september 1969 drs Th. G. M. Tijssen genoemd tot directeur van het departement Sociale- en Economische Zaken in vaste dienst.

Werkgroep Pro-Frente in A'dam

WILLEMSTAD — In Amsterdam is opgericht de Pro Frente obrerowerkgroep. Deze werkgroep stelt zich ten doel de Antilliaanse krachten in Amsterdam en omgeving te bundelen. Men wil daarmee vanuit Nederland op de Antilliaanse bevolking gerichte propaganda-acties voeren. De werkgroep is een gevolg van de gebeurtenissen van 30 mei en de daarna gevolgde ontwikkelingen op de Nederlandse Antillen. „Wij menen, dat de veranderingen, welke er op de Antillen moeten plaats vinden, ook onze zaak is", aldus de werkgroep. Daarvoor tekenen de heren H. (Jojo) Willems, Eithel W. Kroon, J. (Manchi) Estella en E. Macares.

PENNINGMEESTER NVV OP CURACAO

WILLEMSTAD — Met de KLM-lijndienst kwam gisteravond op Curacao aan de heer B. ter Borch, penningmeester van het Nederlands verbond van vakverenigingen (NVV). Hij zal waarschijnlijk een week op Curacao blijven, waar hij besprekingen zal voeren rond de bouw van het nieuwe Casa Sindical bij de Emancipatie-boulevard. Het had aanvankelijk in de bedoeling gelegen, dat de heer Ter Borch verleden week zou komen. Met de bouw van het nieuwe vakbondscentrum is inmiddels al begonnen. Verleden jaar werd op 1 mei de eerste steen officieel gelegd. Bij de financiering verleent ook Nederland financiële steun uit het fonds voor niet-commerciële projecten. De heer Ter Borch werd op het vliegveld afgehaald door onder anderen PWFC-voorzitter H. L. Spencer.

Psychologishe dienst organiseert lezingen

WILLEMSTAD — De psychologische dienst organiseert op 20, 22 en 24 oktober een drietal lezingen in het hotel Intercontinental en alle lezingen vangen aan om half negen 's avonds. Op maandag 20 oktober spreekt dr. Stephen S. Baratz van de National Institute of mental health over het onderwerp "the relevance of cultural difference to the study of the process of acculturation". Op woensdag 22 oktober voert dr. J. C. Baratz van de Educational study center het woord en hij zal het hebben over "language interference and educational research in the United States" en tenslotte zal dr. Stewart van de educational study center op vrijdag 24 oktober het onderwerp bespreken „linguistics of teaching standard languages in the Netherlands Antilles.

Show in Hilton gaat niet door

WILLEMSTAD — Wegens onvoorziene omstandigheden zal de show van morgenavond half tien in het Hilton hotel niet doorgaan. In deze show zouden optreden de Afro-Beat dancers onder leiding van Helen le Clerq. De show zal op een nader te bepalen datum doorgang vinden.



ORANJESTAD – Uit Aruba vertrok gistermiddag met de ALM een Antilliaanse delegatie naar de vrijgezellenconventie, dat in het Park Sheratonhotel van New York wordt gehouden en waar 5000 gasten worden verwacht. Van Aruba reisden mede ALM-man Padu Lampe en het Trio Huasteca, die zich met miss Curacao op. de luchthaven lieten fotograferen. In het Park Sheratonhotel wordt door de ALM een speciale stand ingericht om reclame te maken voor onze eilanden. Zeer geschikt voor oud-vrijgezellen als zij aan een "honeymoon" toe zijn.

ARUBA VIERT CU-DAG

SAN NICOLAS — Bestuur en leden van de St. Theresita Credit Union te San Nicolas kwamen woensdagavond bijeen om de internationale CU-dag te vieren. Het programma dat onder leiding van de dames Elsa Wilson en Shirley Moore werd gebracht, viel bij het publiek erg in de smaak. De jeugd had een groot aandeel in dit succes ondermeer met "The Song of Music".

Voorzitter F. Groeneveldt deed nog eens een beroep op de leden om mede te helpen nog meer het werk, doel en streven van de CU uit te dragen. Santa Theresita is met 400 leden de grootste CU van Aruba.

Hedenavond komen de elf Arubaanse CUs bijeen voor de viering van CU dag. De avond wordt ingezet met een mis in de San Nicolas kerk. Hierna volgt een tocht door de straten van San Nicolas begeleid door de YMCA brassband en eindigde bij de Cecilia club waar een feest wordt gehouden. Ondermeer is er door de ALM een deurprijs in de vorm van een retourpassage Curacao beschikbaar gesteld.

Folkloristische groep uit Bonaire

ORANJESTAD — Zaterdagavond om half negen, morgenavond dus, biedt de Bonaireaanse Club op Aruba haar leden een folkloristische avond aan met de populaire Grupo Folklorico Rincon uit Bonaire.

Deze groep brengt onder andere nummers zoals Dina Barro, Ma Dua, Ria Ria enz.

Vooral voor Bonaireanen, die lange tijd deze nummers niet meegemaakt hebben, zal het ongetwijfeld een interessante avond worden en wij denken niet alleen voor Bonaireanen, maar voor alle liefhebbers van de Antilliaanse folklore in het algemeen.

Het programma bestaat uit niet minder dan dertien verschillende nummers, vertegenwoordigende het hele gamma van de Bonaireaanse folklore. De Grupo Folklorico Rincon staat onder leiding van Franklin Crestian.

GENEVE. — De Griekse oud-minister van voorlichting en onderwijs Georges Mylonas, die onlangs ontsnapt is van het eiland Amargos waarheen hij door de kolonels-regering was verbannen, bevindt zich sedert tien dagen in Genève. Volgens de Zwitserse pers heeft hij politiek asiel gevraagd. Zelf weigert hij elke verklaring op het ogenblik.

Agenda

ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. NA KANTOORUREN TEL.: 1639 — 2950.

ZATERDAG

BIOSCOPEN:
ORANJESTAD: De Veer: 8.30 Boom - 18 jaar; 12.00 Shadow of Sartana - 18 jaar; Rialto: 8.00 The Spilt - 18 jaar.
BALASHI: Drive-in : 8.30 The Devil's Brigade - 14 jaar; 12.00 The Devil's Brigade - 14 jaar.
SAN NICOLAAS: Principal: 8.00 In enemy country - alle leeftijden; 12.00 $100.000 for Ringo - 18 jaar.
WACHT REGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: Dokter O.R. Wever;
SAN NICOLAAS - SAVANETA EN SANTA CRUZ 18 okt.: dokter O.L. Ponce; 19 okt.: dokter J.G.M. Janssen.
WIT GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: Zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: Zr. Michaela; SAN NICOLAAS: Zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, Tel. 2200.
BOTICAS:
ORANJESTAD: del Pueblo, Tel: 1253. SAN NICOLAAS: San Lucas, Tel.: 5119
DIVERSEN
CFT: 21.00 - 03.- dansavond. muz.: Impacto Musical en The Tramps.
AVP: Jamboree - on-the-air.
SPORT
VOETBAL: 20.00 Aruba jrs vs Estrella - hoofdkl.-stadion.
HOTELS:
ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO:
Rembrandtroom:
21.00 Show - dansen met Fred Stamer en zijn orkest.
Club Diablo:
18.00 Tita y su cumbiamba en Sheraton trio (vrijd. en zat.: Oruba Sextet).
Sheraton Discotheek:
21.00 - 02.00 (alleen donderdag, vrijdag en zaterdag).
14.00 - 18.00 (Matinee zondag) discotheek alleen toegankelijk voor leden.
MANCHEBO BEACH HOTEL:
Andycoury room:
19.00 - 22.30 Open.
Cocktail lounge:
19.00 - 22.30 Open.
Vespucci-bar:
09.00 - 01.00 open.
MANCHEBO SNACKBAR:
10.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
Arawak coffee-shop:
06.00 - 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEAN HOTEL & CASINO:
Coffee-shop:
06.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
Klompenclub:
18.30 - 02.00 Lico Medina and his sextet.
21.30 Show - dansen met George Fasola en zijn orkest.
Bali-Bar:
19.30 - 02.00 Venezuela Combo
CACTUS INN HOTEL:
Salon de Madrid:
11.00 - 14.00/19.00 - 23.00 Internationale keuken.
Discotheek:
09.00 - 02.00 Open. (Behalve dinsdagavond).
CORAL STRAND HOTEL:
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 - 03.00 Open.
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek Flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door Tale Wever en The General.
DRIJVEND RESTAURANT BALI:
10.00 - 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.
DE OLDE MOLEN:
Het gehele bedrijf op maandag gesloten.
RESTAURANT THE FRYING DUTCHMAN:
17.00 - 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
Mill-O-Teque:
22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - 05.00 dansen).
BASI RUTI HOTEL:
Restaurant:
07.00 - 23.00 dagelijks open voor dineren.
Woensdag, Vrijdag, en Zaterdag vanaf 21.00 uur Steelbandmuziek.
EAGLE CLUB:
teenage corner of jungle-jive:
19.00 - 24.00 open voor tieners, leden.
DIVI DIVI BEACH HOTEL:
Restaurant:
18.30 - 22.00 diner.
Pelicanbar:
11.00 - 02.00.
Nightclub:
20.00 - 24.00 (vrijdag en zat.tot 02.00).
DIVI DIVI THEQUE: 12.00 - 17.00 zondag open, alleen voor leden.

ZONDAG
ORANJESTAD: De Veer: 6.00 Pinocchio - alle leeftijden; 8.30 Boom - 18 jaar; Rialto: 6.00 The fighting prince of donegal - alle leeftijden; 8.30 The split - 18 jaar.
BALASHI: Drive-in: 8.30 The devils brigade - 14 jaar.
SAN NICOLAAS: Principal: 6.00 How steal the world - 14 jaar; 8.00 Planet of the apes - 18 jaar.

Moderne brandweer voor Arubaanse luchthaven

BEATRIXLUCHTHAVEN. — Indien de voorstellen van het bestuurscollege door de eilandsraad worden aangenomen, zal Aruba op zijn luchthaven een moderne brandweergarage krijgen. De totale bouw- en inrichtingskosten hiervan bedragen 349.700 gulden. Het BC heeft voor deze investering financiering verzocht ten laste van de fondsen Meerjarenplan eerste fase, restant kredieten onrendabele projekten. De brandweer welke thans in het oude stationsgebouw is gevestigd, zal aan de noordzijde van de landingsbaan bij het nieuwe stationsgebouw komen.

In september 1966 werd de brandweerdienst van de luchthaven ondergebracht in het daartoe verbouwde oude uit 1940 daterende stationsgebouw, waarop de keuze mede was gevallen in verband met de gunstige ligging ten opzichte van de landingsbaan, waar de aanwezigheid van brandweervoertuigen is voorgeschreven. Teneinde het personeel, alsmede de bij de brandweer remise behorende werkplaats efficient te benutten, werd toentertijd tevens de brandweerdienst gecombineerd met de technische dienst, die tot taak heeft de politievaartuigen te repareren en te onderhouden.

De huidige brandweergarage omvat een gecombineerde remisegarage. Overdag worden deze ruimten benut als werkplaats, terwijl des avonds de brandweerwagens zoveel mogelijk binnen worden gezet. Verder bevinden zich in het gebouw een kleine administratieruimte, magazijnruimte, twee toiletten terwijl een der remises die zeer provisorisch van de werkplaats ruimte is afgesloten, is ingericht met tafels en stoelen, die gebruikt worden voor het schaften en geven van lessen. In deze ruimte bevinden zich ook le lockers. Tenslotte is er nog een half open loods van zink platen, die gebruikt wordt als spuitinrichting.

De brandweer garage voldoet niet en wel om de volgende redenen: diverse faciliteiten ontbreken zoals kantoor voor wachtcommandant; geen opslagplaats voor droog-poeder, foam en CO-2 cylinders; geen schaftlokaal; geen instructielokaal; terwijl er geen slaapgelegenheid is, hetgeen in de toekomst bij continu dienst noodzakelijk zal zijn. Voorts is de behuizing veel te klein. In 1956 was er 15 man personeel, thans bestaat de bezetting uit 33 man, waarvan 29 in ploegendienst. De garage is tevens werkplaatsruimte niet voldoende om de 43 politiewagens. 17 brandweerwagen en vier andere overheidsauto's te onderhouden.

Er zijn te weinig brandweer remises, terwijl lhet magazijn zo klein is, dat alleen voorraad van meest noodzakelijke artikelen kan worden gehouden. Voorts is er practisch geen ruimte voor de wachtcommandant en administratie. Tenslotte voldoet de garage niet aan de voorschriften van de Veiligheidslandsverordening.

Oorspronkelijk lag het in de bedoeling deze brandweergarage te verbouwen en uit te breiden. Werden hiervoor de kosten in 1965 aanvankelijk op NAƒ 150.000,— geraamd, na de vaststelling van het programma van eisen en de uitwerking hiervan bleek echter dat de investering NAƒ 250.000,— zou bedragen.

Mede in verband met de voortgaande modernisering van de luchthaven werd nadien als alternatief de bouw van een geheel nieuwe brandweergarage aan de noordzijde van de landingsbaan bij het nieuwe stationsgebouw in overweging genomen. Als voordelen van de situering aldaar kwamen naar voren:

1. gunstiger ligging t.o.v. het nieuwe stationsgebouw, waardoor regelmatig oversteken van de landingsbaan niet meer noodzakelijk zal zijn; de verwachting is dat ten gevolge van het toenemend luchtverkeer de preventieve brandcontrole (zgn „standby") steeds intensiever zal worden,

2. gunstiger centrale ligging, hetgeen van belang is voor snelle assistentie van de elders gestationeerde brandweervoertuigen, alsmede voor de aan- en afvoer van de politie- en brandweervoertuigen e.d. die gerepareerd moeten worden c.q. een onderhoudsbeurt moeten ondergaan,

3. met vergroting van de brandweergarage in de toekomst kan beter rekening worden gehouden.

4. gunstiger ligging t.o.v. de plaats waar de reeds aanbestede dienstwoningen voor het politiepersoneel, waaronder personeel van de politiebrandweer, gebouwd zullen worden (nl. aan de hoofdweg nabij Wayacka).

5. minder last van de passaatwind; aan de noordzijde heeft men de noord-oost passaat in de rug.

Gezien bovenvermelde redenen, alsmede door de grootte van de hierna te noemen investering voor de nieuwbouw heeft het bc er de voorkeur aan gegeven om de brandweergarage aan de noordzijde van de startbaan te bouwen.

Hierdoor zal Aruba gaan beschikken over een moderne brandweergarage, die aan de eisen voldoet en meer veiligheid voor het luchthavenverkeer kan waarborgen.

Het gebouw, dat in een U-vorm gebouwd zal worden, zal de navolgende faciliteiten omvatten: een spuitinrichting, werkplaats, toiletten en douches, accukamer, transformatorhuis, magazijnen voor tractie, werkplaats en brandweer, kantoren voor opperbrandmeester, wachtcommandant en administratie, cantine annex slaaplokaal, berging, pantry, alsmede een remise voor 7 voertuigen.

In afwachting van goedkeuring door de Nederlandse regering verzoekt het bestuurscollege de eilandsraad in dit stadium het te machtigen dit project verder voor te bereiden.

RECHTER TEGEN BOETE VOOR STEKEN MET MES

ORANJESTAD — Een 29-jarige vrouw stond vrijdagmorgen terecht, omdat hij op 3 september een man met een zakmesje had gestoken. De officier eiste een geldboete van vijftig gulden of tien dagen, maar de rechter, die het er niet mee eens was dat voor misbruik van een mes geldboetes worden gegeven, veroordeelde haar tot veertien dagen gevangenisstraf, waarvan dertien dagen voorwaardelijk met proeftijd van één jaar.

De oorzaak van dit alles was, dat de vriend van haar moeder een zus had geslagen. Het meisje ging zich bij haar (beklaagde, red.) over dit optreden beklagen. Toen de man later langs beklaagdes huis kwam had haar echtgenoot de man gestopt en geslagen omdat hij roddelpraatjes zou vertellen. Ondertussen had toen beklaagde de man met een zakmesje gestoken.

Holiday Inn Aruba onofficieel open

ORANJESTD — Onofficieel zal het Holiday Inn Aruba maandag zijn deuren openen en worden de eerste gasten verwacht. Zoals bekend heeft de officiële opening volgende week zaterdagavond plaats met een cocktail.

DIVERSEN
AVP: Jamboree - on-the-air.
SCHERMEN: centrale training - rk. huishousch. a/d Congoweg.
SPORT
VOETBAL: 16.00 Tropical vs Sportboys - hoofdkl. - stadion; 16.00 Atlantico vs SCA - A. kl. - LSP; 16.00 Riverplate jr. vs RCA - jr. gr. I - RCA -terrein; 16.00 Universal jr. vs Aruba jrs - jr. gr. I - terrein Aruba jrs; 16.00 Dakota jr. vs Brasil jr. - jr. gr. II - terrein Brasil; 16.00 La Fama jr. vs Vitesse jr. - jr. gr. II - terrein Vitesse jr.
09.30 Tropical vs Aruba jrs - Tropical veld; 09.30 Riverplate vs SCA - SCA-veld; 09.30 CDRA vs Dakota - terrein CDRA.
BASEBALL: 10.15 Winston vs Cocomalt - A.kl. - veld Brasil jrs; 10.15 Baby Bakery vs Pepsi Cola - A.kl. - Winston, Sta. Cruz.
ATTA: 10.00 Uranus vs Neptunus - Estrellaclub; 10.00 Jupiter vs Venus - Estrella club; 10.00 Saturnus vs Mars - Eagleclub; 10.00 Mercurius vs Pluto - Eagleclub.

MAANDAG
DIVERSEN:
BIBLIOBUS: 13.00 - 16.30 te Paradera.
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN ARUBA
ORANJESTAD: 09.00 pap. dienst; 19.00 ned. dienst, ds Hessen.
PIEDRA PLAT: 10.30 ds Jakobs.
SAN NICOLAS: 09.00 ds Hessen (pred. EBG).
SEROE COLORADO CHURCH: 09.30 church school; 11.00 engelse dienst. Dr. A. van den Doel.
EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE: zat.: 19.30 dankdienst, San Nicolas, Ds. Hessen. zon.: 09.00 oogstfeest, San Nicolas.

Voor politieke klap: 25 gulden

ORANJESTAD — Een dertigjarige verkoper werd vrijdagmorgen door de rechter in eerste aanleg veroordeeld tot een geldboete van 25 gulden of vijf dagen hechtenis omdat hij op 14 september te Santa Cruz de echtgenote van een politicus geslagen had. De man voerde aan, dat hij een jaar niet gedronken had en na bezoek aan de feria te Santa Cruz weer een glaasje had gedronken, hetgeen de rechter deed opmerken, dat dronken zijn geen enkel excuus voor een dergelijk optreden is. Dan kan heel Aruba wel gaan drinken en weten we niet waar we blijven, aldus de rechter, die verdachte conform de eis van de officier veroordeelde.

Agent Cratz gehuldigd

ORANJESTAD — Op de politiewacht te Oranjestad had gistermorgen de huldiging plaats van de agent van politie eerste klas A. J. Cratz, die het feit herdacht, dat hij een kwart eeuw geleden in dienst van de overheid trad. Op 18 oktober 1944 kwam hij bij wijze van proef als veldwachter in dienst. Bij de reorganisatie in 1949 kwam hij bij het Korps Politie, waar hij een jaar later agent eerste klas werd. In 1957 werd hij van Curacao naar Aruba geplaatst. De laatste jaren was hij werkzaam in de brigade Oranjestad. Waarnemend commissaris Oldenboom huldigde de jubilaris en overhandigde hem daarbij de traditionele envelopje en gelukwensen van de regering.



ORANJESTAD De KLM zorgde dat een groep Zwitserse reisagenten een kort bezoek aan Aruba kon brengen. Woensdagavond werd voor de gasten een cocktail party in het Aruba Caribbeanhotel aangeboden. Onder de gasten bevonden zich vertegenwoordigers van toerisme, handel en nijverheid. Op de foto luisteren de Zwitserse gasten naar een uiteenzetting van het hoofd van het Arubaanse toeristenbureau, de heer M.S. Kuiperi. Voordat zij gisteren Aruba verlieten werd een bezoek gebracht aan de verschillende hotels op Aruba.

W.G. vrij: Wijkie zonder baard

ORANJESTAD — Het eilandsraadslid en vakbondsleider Wijkie Maduro keerde donderdagavond uit Curacao terug, waar hij onder meer sprak met het vrijgelaten statenlid W.G. Gistermorgen vertoonde de heer Maduro zich weer zonder baard. Zoals bekend had hij zijn baard laten groeien, zoals hij destijds aankondigde, totdat G. weer in vrijheid zou worden gesteld.

Arubaanse overleg met ministerraad

ORANJESTAD — Gezaghebber Oscar Henriquez, gedeputeerde van Welvaartszorg Max Croes en het hoofd DECO drs V. Servage hebben donderdagmiddag een bezoek aan Curacao gebracht. Zij voerden besprekingen met de ministerraad in verband met de Arubaanse ontwikkelingsplannen. Donderdagavond laat keerden zij met de Beechcraft op Aruba terug.

Jongeman ontlast minnenijd op agent

ORANJESTAD. — De 20-jarige timmerman, die vrijdagmorgen terecht stond, maakte een zeer beschaafde indruk door zijn optreden en antwoorden, waarvoor hij een compliment van de rechter kreeg. Een minder goede indruk had echter zijn optreden op 19 september achtergelaten, toen hij getracht zou hebben te Santa Cruz een agent van politie omver te rijden.

Het was begonnen met een veertpartij. De jongeman was erg boos, dat hun de rechter niet ook wel begrijpen, dat zijn meisje met een Peruaan was uitgegaan. De rechter kon echter niet begrijpen, dat hij daarom de Peruaan een pak slag had gegeven. Dit geschiedde voor het huis van een politieman te Santa Cruz, die rustig op zijn terras zat, doch toen de vechtpartij uitbrak, bemiddelend trachtte op te treden.

Van het een kwam het ander. Verdachte was in zijn auto gestapt, had de auto gedraaid en was op de politie-man ingereden. Hij ontkende dit ten stelligste, ofschoon uit de getuigenverklaringen van zijn vrienden die in de auto zaten, het tegendeel bleek.

De officier vond een en ander bewezen, hetgeen het misdrijf tegen het leven gericht oplevert. Hij eiste zes maanden gevangenisstraf, waarvan vier maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaren.

Voordat de rechter vonnis wees, stelde hij nog eens duidelijk dat hij weinig bewondering voor het optreden van verdachte had, waarvan uiteindelijk niet hij, maar zijn ouders het meeste verdriet hadden. Verdachte beloofde op zijn erewoord, dat hij zijn slechte vrienden, die veel invloed op zijn gedrag hadden, niet meer zal ontmoeten. De rechter veroordeelde hem daarop tot zes maanden, waarvan vijf maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaren, en aftrek van voorarrest, zodat de jongeman maandag weer vrij komt. Als bijzondere straf trok hij het rijbewijs van verdachte voor de duur van een jaar in.

ORANJESTAD — De heer G. J. Schouten (van Chuchubi) zal van 27 tot 31 oktober in Washington de vergadering van de Sociedad Inter Americana de Prensa (SIP) gaan bijwonen. Er werd een druk programma voor dit bezoek opgesteld, waarbij de gasten op het Witte Huis door president Richard Nixon worden ontvangen. Voorts biedt de minister van buitenlandse zaken Rogers een cocktail aan. Daarnaast worden bezoeken gebracht aan de Wereldbank en andere instellingen. Onder de velen, die de vergadering zullen toespreken bevinden zich een astronaut, evenals de heer Pierre Paul Schweitzer van het Internationale Monetaire Fonds. Gesproken zal worden over de vrijheid van de pers, waarbij de heer Schouten de toestand op de Antillen zal toelichten. De heer Schouten heeft het plan om bij bezoek aan het Witte Huis aan president Nixon een boek over Aruba aan te bieden.

ORANJESTAD — In de kerk van de Heilige Geest te Roermond werd vandaag het kerkelijk huwelijk ingezegend van de heer Peter van der Bijl met mejuffrouw José Spee. De bruidegom is de zoon van de in Oranjestad gevestigde arts C. J. M. van der Bijl en mevrouw Z. van der Bijl-Lampe.

Stevige straf voor straatschenders

ORANJESTAD. — „Je zal maar lol hebben, dacht vermoedelijk een 22-jarige jongeman, zonder beroep, toen hij midden augustus in de morgenuren Parkietenbos onveilig maakte. Van niet minder dan twintig auto's liet hij de banden leeglopen, terwijl ook de straatverlichting het moest ontgelden.

De lol zal er nu wel af zijn. De jongeman en een vriend werden gistermorgen beiden veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie maanden, waarvan twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Ingevolge bevel van de rechter werden zij ineens van de rechtszaal naar het huis van bewaring overgebracht.

Uit het onderzoek kwam vast te staan, dat de 22-jarige jongeman met drie andere vrienden, 's morgens om drie uur Parkietenbos onveilig maakten. Zij gingen garages binnen en lieten alle banden van geparkeerd staande auto's leeglopen. Daarna uitten zij hun baldadigheid in het moedwillig vernielen van de straatverlichting. Rechter mr Fränkel was weinig te spreken over dit optreden en vroeg verdachte wat hij om drie uur in de morgen, wanneer het bedtijd is, op straat deed. De officier van justitie, S. H. Tjon Ajong, sloot zich hierbij aan. Hij vond het een zeer ernstig feit, dat de jongens autobanden lieten leeglopen, waardoor vele mensen 's morgens niet of niet op tijd op hun werk konden zijn. Ook was hij niet te spreken over het vernielen van de straatverlichting. Hij eiste een gevangenisstraf van drie maanden met bevel tot directe gevangenneming.

Op de vraag van de rechter wat verdachte van deze straf dacht, antwoordde deze: „Ik heb liever een boete." Dat was er echter niet bij; hij werd veroordeeld zoals hierboven vermeld.

Zijn 23-jarige vriend, eveneens zonder werk, die in deze activiteiten een actief aandeel had gehad, voerde aan dat hij dronken was geweest. Dat vond de rechter geen excuus. Hij kreeg dezelfde straf als zijn vriend en werd eveneens ter plaatse aangehouden om zijn straf te gaan uitzitten.

STICHTING BIRGEN DI ROSARIO:

Positie moeilijk bejaardenhuizen

Groot aantal bewoners bedlegerig

WILLEMSTAD — Bedeling is thans meer verdeling geworden van de gemeenschappelijke goederen zoals in de eerste tijden van het christendom het geval was. Thans mag niet meer gesteld worden: er zo goed mogelijk vanaf te komen, want thuis hadden ze het niet beter. We moeten ons thans niet meer afvragen: wat kost het, maar hoe kunnen we het geld zo efficiënt mogelijk aanwenden. Aldus de voorzitter van de stichting Birgen di Rosario, H. J. da Silva, in het verslag over de jaren 1967 en 1968.

Deze stichting is een der werkstichtingen van het Wit Gele Kruis. Het verslag over de voorgaande jaren geeft een duidelijk beeld van de moeilijke positie, waarin de beide tehuizen van de stichtng zich bevinden, wat de explotatie betreft. In het Richardushuis werden eind verlden jaar 68 bejaarde mannen verpleegd en verzorgd en in Huize Welgelegen 88 bejaarde dames. ..

Hulp behoevenden

Deze aantallen zeggen nog niet zoveel over de aard van het werk. Het verslag meldt echter, dat in het Richardushuis de psychiater maandelijks op bezoek komt, „daar tachtig procent (van de bejaarde heren) in meerdere of mindere mate psychisch gestoord is". Van de 25 bejaarden, die men er in 1967 opnam waren er twintig hulpbehoevend. Ongeveer vijftig procent van de bejaarde bewoners is dit in meerdere of mindere mate en moet in zalen verpleegd worden. Verleden jaar kreeg men van de Memisa in Nederland 25 hospitaalbedden als geschenk, compleet met matras en lakens. De verzorging van de patiënten werd daardoor een stuk gemakkelijker.

Van de 88 dames die in Huize Welgelegen hun oude dag doorbrachten waren er 26 psychisch gestoord. Daarnaast bevonden er zich veertien blinden onder en 32 leden er aan aderverkalking. Slechts zestien verpleegden waren „normaal". Aldus het verslag. „Ook hier gaat men eerder denken aan een verpleeghuis dan aan een tehuis voor ouden van dagen", merkt het bestuur op.

In het verslag wordt verder melding gemaakt, dat de griep-epdemie van verleden jaar vele slachtoffers gemaakt heeft in Huize Welgelegen. Er overleden namelijk 32 bejaarden. In het Richardushuis overleden er in hetzelfde jaar acht bejaarden. In 1967 waren het er twintig.

Noodzakelijke verbeteringen

De financiële positie doet zich echter vooràl gelden wat het aanbrengen van noodzakelijke verbeteringen betreft. In het Richardushuis wacht bv de keuken op vernieuwing. Een schilderbeurt is hoogst noodzakelijk, aldus het jaarverslag. De kosten van het gebouw zijn enorm en drukken zwaar op de stichtingskas, „vooral omdat de inkomsten daar zo laag liggen".

Ten aanzien van Huize Welgelegen wordt opgemerkt dat gezien de toestand van de bejaarde dames meer en beter lekenpersoneel moest worden aangetrokken. In de toekomst zullen er echter ook verplegers en verpleegsters aan te pas moeten komen.

Fooi als salaris

In de „nabeschouwing" brengt het bestuur in het jaarverslag zijn grote dankbaarheid tot uitdrukking voor de broeders en zusters „voor het onvermoeide zwoegen en het belangeloos inzetten van heel hun persoon. Het luttele bedrag, dat elke maand als „salaris" wordt aangeduid is een fooitje en zou minstens het dubbele moeten zijn als leken hun plaats zouden innemen". Eerder werd al in het verslag opgemerkt, dat de zusters van Roosendaal geheel belangeloos enorme bedragen hebben besteed aan de verbetering van de huisvesting en verzorging van de oude dames.

Met het Richardushuis ligt dit anders, omdat dit eigendom van de stichting zelf is. Ondanks alle zorgen en toewijding van de broeders van Dongen, voldoet dit huis niet meer aan de thans geldende eisen van hygiëne voor de verpleging en verzorging van bejaarde mannen, aldus het verslag.

In de blik op de toekomst schrijft het stichtingsbestuur dat een woord van dank voor het begrip en de medewerking van ged. A. A. Jonckheer op zijn plaats is. Het bestuur koestert het vertrouwen, dat de toekomst wat rooskleuriger zal worden, gezien de mondelinge toezeggingen door de overheid op financieel gebied.

Er bestaan plannen om de capaciteit van het Richardushuis uit te breiden tot een tehuis voor 130 bejaarde mannen. Ook in Huize Welgelegen denkt men aan uitbreiding. De plannen om de capaciteit daar te verdubbelen zijn klaar. Aan het einde van het verslag wordt melding gemaakt van de samenwerking tussen de Protestantse vereniging voor liefdadigheid, de Dr Hugenholtz stichting en de stichting Birgen di Rosaro met het doel acties te ondernemen om de vier bejaardenhuizen financieel te steunen.

Het bestuur van de Birgen di rosario bestond op 31 december uit: voorzitter H. J. da Silva, vice-voorzitter H. P. van Meijeren, secretaris J J. Servage, penningmeester J. E. Mauricio, commissarissen N. J. van Veen, L. C. Mercera en mevrouw Kistemaker, medisch adviseur dokter M. L. Petit, bouwkundig adviseur ir T. Janga en administrateur J. Suares

WILLEMSTAD – De „bell staff" van het Hilton Hotel heeft ook vandaag het werk onderbroken. De besprekingen tussen directie en vertegenwoordigers van de „stakers" worden intussen voortgezet. Zoals bekend legde de bell staff het werk eergisteren van tien tot twaalf uur neer uit protest tegen het feit dat zij nooit iets zouden hebben ontvangen van de tien procent die de toerist extra moet betalen op de logeerprijs, waarvan gezegd wordt dat die bestemd is voor de bell staff en het kamerpersoneel. Gisteren legde de bell staff van het Hilton Hotel het werk de gehele dag neer.

Competitie BVB geheel in stadion

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK — De voetbalcompetitie die afgelopen zondag op gang kwam met de wedstrijd Estrellas — Flamingo, zal het komend weekeinde worden voortgezet met twee wedstrijden. Beide ontmoetingen zullen worden gespeeld in het stadion te Kralendijk. De eis van de scheidsrechters, om slechts op dit terrein te fluiten, is hiermee door de B.V.B. geheel ingewilligd en dat betekent dat er dit jaar geen wedstrijden worden gespeeld te Rincón, Tere Corá, Entrejol of Noord di Salinja. Thuis- en uitwedstrijden zijn hiermee verleden tijd geworden, hetgeen de voetbalsport geen goed doet. Het kenmerkende van een volle competitie is immers het spelen van een uit- en een thuiswedstrijdd.

Vitesse dat zulke goede resultaten behaalde op Aruba zal zaterdagmiddag aantreden tegen SUNT. De kampioenen, die enige versterking hebben gekregen door de terugkeer van oud-spelers, zullen niet al hun registers behoeven open te trekken om het de jongens van Nikiboko en Terra Corá moeilijk te maken. De twee punten zullen wel meegaan naar Entrejol.

Real Rincón, sub-kampioen, zal het moeilijker krijgen tegen Flamingo, maar ook hier zullen de beide punten meegaan naar Rincón. Beide wedstrijden vangen aan om vier uur vanwege de vroeg invallende duisternis. Vitesse — SUNT wordt zaterdagmiddag gespeeld; Real Rincón — Flamingo zondagmiddag.-

Soroptimisteclub

WILLEMSTAD — De Soroptimist Club Curacao zette woensdag het nieuwe clubjaar in met een toast en een gezellig diner in Hotel Avila, waar ook maandelijks op de derde woensdag de clubbijeenkomst wordt gehouden. Na het diner vond de overdracht plaats van enkele bestuursfuncties. Met hartelijke woorden dankte mevrouw Truus Kroon, presidente, de aftredende bestuursleden, t.w. mevrouw Riet Kuiper, penningmeesteresse; mejuffrouw Bea Belle, secretaresse en mevrouw mr. Anne ... Vlis, vice presidente, voor al het werk dat zij gedurende hun tweejarige bestuursfunctie voor de club hebben verricht. Daarna installeerde zij de nieuwe bestuursleden. Voor het clubjaar 1969-1970 zal het bestuur als volgt zijn samengesteld: presidente: mevrouw Truus Kroon; vice-presidente: mejuffrouw mr. Wilma Boer; secretaresse: mejuffrouw Ria Veltman; penningmeesteresse: mejuffrouw Corrie Trefson; Assesor: mevrouw Lucille van Kesteren.

ithoc let teveel op eslissingen arbiters

ege S.V. Arend n rommelig duel

LLEMSTAD. — De enkele honderden toeschouwers die gisteravond zig waren in het St Thomascollege waar de basketball-wedstrijd tussen van Curaçao en S.V. Arend van Suriname werd gespeeld, zullen prettige herinneringen overhouden an deze onmoeting. Het was een elig duel, de sfeer van sportiviteit was geen enkel moment te proeven — e fouls werden begaan — terwijl ook de leiding van de scheidsrechters der zwak was hetgeen de zaak nog erger maakte. S.V. Arend won met na bij de rust te hebben voorgestaan met 30-21. Voor de collegialen r zeker een overwinning ingezeten indien zij zich meer op hun spel en er op de beslissingen van de scheidsrechters hadden geconcentreerd. iets wat wij reeds in het verleden hebben opgemerkt over de collea. De reactie van de spelers van Sithoc was zelfs soms belachelijk. lk fluitsignaal van de arbiter was hun eerste reactie de handen hoogte steken om te protesteren zonder zich daarbij eerst af te vragen ens voordeel nu eigenlijk de scheidsrechter had gefloten.

Vanavond speelt Lightning tegen urinaamse gasten

enwege de talrijke malen dat de strijd — soms minutenlang — st worden gestaakt in verband heftige discussies die de aander van de collegialen voerde de arbiters, was het zeer moeizich een betrouwbare indruk te men van de krachtsverhouding. Surinamers waren de collegialen r in één onderdeel de baas: een ere schotvaardigheid terwijl zij kalmer speelden.

De beslissing van het basketballbond-bestuur om een van de Surinaamse official de wedstrijd mee te laten fluiten als tweede scheidsrechter mocht dan niet zo'n gelukkige greep zijn geweest, vast staat dat de collegialen hun nederlaag aan niemand anders te wijten hebben dan aan zichzelf. Overigens hebben de coach van de collegialen en de andere officials van deze ploeg ook het hoofd niet koel kunnen houden, maar zaten, in plaats van de spelers te kalmeren, voortdurend mee te schreeuwen en de aanvoerder aan te sporen om te protesteren. Dit heeft geheel averechts gewerkt.

GEBREK ARBITERS

Van de andere kant is het een bekend feit dat de basketballsport op Curaçao kampt met een nijpend gebrek aan goede arbiters. Het is de hoogste tijd dat de bond hier wat meer aandacht aan gaat besteden. Hoewel dit geen reden mag zijn om onsortief te spelen is het voor de goede gang van zaken van groot belang dat er bekwame scheidsrechters zijn.

Sithoc verscheen gisteren in de volgende opstelling: H. Martina, J. Kenepa, N. Liberia, R. Schoop, E. Hamen en reserves: R. Hoeve, E. Priest, R. Kenepa, E. Borgschot, R. Tromp, E. Trenidad en R. Djaoen. De gasten liepen in de eerste tien minuten uit tot 17-6. Deze voorsprong gaven de Surinamers niet meer uit handen. De collegialen kwamen er hierna wat beter in en verkleinden de voorsprong van de gasten, die vooral door toedoen van R. Leerdam tot stand was gebracht. Bij de pauze leidden de gasten met 30-21. In de tweede helft was de grotere schotvaardigheid van de gasten wederom doorslaggevend. Zij handhaafden hun voorsprong en wonnen uiteindelijk met 52-44.

L. Godfried scoorde zestien punten voor S. V. Arend en R. Schoop eindigde als topscorer van Sithoc met twaalf punten.

De Surinaamse ploeg komt vanavond uit tegen de Curaçaose kampioen Lighnting. Hopelijk wordt dit een beter en vooral sportiever duel dan dat van gisteravond.

Ned. hulp voor afbouw Bon. stadion

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Op sportief gebied lijkt Bonaire een goede toekomst tegemoet te gaan. Kon enkele weken geleden belangrijke mededelingen worden gedaan over de overname van het B.S.C.-terrein dat binnenkort geschikt zal worden gemaakt voor het spelen van tennis- en volleyballwedstrijden, nu kwam het grote nieuws los, dat het stadion in Kralendijk zal worden afgebouwd, maar niet alleen dat: er komen ook tribunes en enveens zal een lichtinstallatie komen die het mogelijk maakt dat er avondwedstrijden worden gespeeld.

Er is een bedrag van 440.000 gulden (Ant. crt) beschikbaar gekomen uit het fonds van de Nederlandse vice-premier, dat bedoeld is voor ondersteuning van niet commerciële projecten, om het stadion te bouwen, welk werk tot nu toe met veel enthousiasm werd ondernomen door enige voetballiefhebbers. Men rekende hierbij op de steun van particulieren en het pro deo werk dat enige voetbalenthousiasten in hun avonduren verrichten. Onder leiding van Edmundo Confesor, sportcoördinator op Bonaire, werd er tot nu toe zoveel aan muren opgetrokken, dat drie kwart van het veld ommuurd is, maar slechts stemmend dit enthousiasme zou het lange tijd hebben geduurd voordat men werkelijk over een stadion kon beschikken.

De vreugde is groot op sportminnend Bonaire. Binnen niet al te lange tijd hoopt men in een echt stadion, met tribunes, lichtinstallaties en cantine de voetbalploegen van buiten Bonaire te kunnen ontvangen.



De heer Dario Wellman (donker pak) naast de nieuwe Javelin. In de toonzaal van Wellman Auto Supplies werden gistermiddag de nieuwe wagens van het modeljaar 1970 van American Motors tentoongesteld.

José Napoles verslaat Griffith op punten

LOS ANGELES. — José Napoles heeft vrijdagnacht in Los Angeles het gevecht om de wereldtitel boksen in het weltergewicht tegen zijn uitdager Emile Griffith op punten gewonnen. Zowel de scheidsrechter als de beide ringrechters kenden José Napoles, een 29-jarige Cubaan, die in Mexico woont, de overwinning toe.

Napoles, in april wereldkampioen na een zege op Curtis Cokes, haalde Griffiith, die voor de vierde keer probeerde de wereldtitel in het weltergewicht te heroveren, in de derde ronde voor acht tellen neer. Het was de enige knock-down in de kwalitatief niet opvallende strijd tussen de titelhouder en zijn twee jaar oudere uitdager. Er waren ongeveer vijftienduizend toeschouwers.

Voor w.k. voetbal

Zuid Korea overwint Japan: 2-0

SEOEL. — Zuid-Korea heeft te Seoel in een wedstrijd voor groep 15A van de voorronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal Japan met 2—0 verslagen. Beide doelpunten werden voor de rust gescoord. Het was de eerste zege van Zuid-Korea, dat Australië nog ontmoet. Bij de winst van Zuid-Korea hebben beide landen vijf punten, waardoor een beslissingswedstrijd nodig zou zijn. Het land dat als nummer één eindigt ontmoet Rhodesië.

De winnaar van dat treffen speelt tegen Israël met als inzet een plaats in het eindtoernooi.

De stand in groep 15A is:

Australië	3	2	1	0	5	6-3
Zuid-Korea	3	1	1	1	3	4-3
Japan	4	0	2	2	2	4-8

Tsjechische schaker

Pachmann zwaar ziek

WENEN. — Ludek Pachman, de Tsjechoslowaakse schaakkampioen die zich liberaal en pro-Dubcek heeft uitgelaten, ligt ernstig ziek in het gevangenishospitaal en moet intreveneus worden gevoed, zo is gisteren in Wenen uit Tsjechoslowakije vernomen. Zijn gezondheid wordt steeds slechter en men vreest het ergste, aldus de berichten.

Pachmann is spoedig na zijn arrestatie op 23 augustus met een hongerstakinng begonnen en ligt nu bijna een maand in het hospitaal. Tegen Pachman is een onderzoek gaande naar de vraag, in hoeverre hij betrokken is geweest bij de ongeregeldheden van 21 augustus, de eerste verjaardag van de Russische invasie in Tsjechoslowakije.

Pachmann was een populaire figuur onder de Tsjechoslowaakse jeugd. Hij heeft openlijk geprotesteerd tegen de geleidelijke afbraak van het hervormingsprogramma van de nieuwe partijleiders van 1968. De Russische pers schreef vernietigend over hem. Op 24 september werd Pachman uit de Tsjechosloowaakse communistische partij gestoten. Hij begon zijn hongerstaking uit protest tegen zijn gevangenhouding zonder formele beschuldiging.



De Costarikeinse voetbalkampioen L.D. Alajuelense die op 24 oktober tegen het Curacaose elftal speelt. Op de foto staand vlnr: Errol Daniels (middenvoor), Roy Saenz (middenvoor); Edgar Nunez (linksbuiten); Boyer; Edgar Zuniga (spil); Tyrrel (doelman); zittend vlnr: Bomba (verdediger), Mejia (verdediger), Chavarria (halfspeler), Chalazo (halfspeler) en Games (rechtsbinnen).

Show bij Wellman Auto Supplies

Nieuwe compacte wagen American Motors: Rambler

WILLEMSTAD — American Motors Corporation heeft het modeljaar 1970 een totaal nieuwe compacte wag enmet een sportieve allure gelanceerd: de "all new" Rambler, in de Verenigde Staten bekend als de "Hornet". Deze nieuwe wagen werd ontworpen om de kopers een ruime keuze te bieden of zij nu zuinigheid of elegantie willen. De nieuwe Rambler werd gistermiddag samen met de andere 1970-modellen uit de andere wagenseries van American Motors tentoongesteld door de vertegenwoordiger op Curacao, Wellman Auto Supplies.

De American Motors heeft thans vijf wagenseries (Rambler, Rebel, Ambassador, Javelin en AMX) met een totaal van negentien verschillende modellen, één minder dan voor het modeljaar 1969. De Rambler en de Rambler SST komen in twee versies: tweedeurs sédan en vierdeurs sédan. De nieuwe vijfpersoons Rambler heeft een zescilinder van 232 cubic inch als standaard-motor. De motor wordt beschouwd als zeer geschikt voor het rijden in het hedenlaagse verkeer en is bovendien zeer zuinig. Gebouwd op een wielbasis van 274,32 cm. is deze wagen één meter korter dan de Rebel en ook 15½ cm. smaller.

Naast de zescilinder-motor is voor degenen die het accent leggen op het sportieve karakter van de auto een nieuwe V-8 motor van 304 cubic inch verkrijgbaar. Van de andere kant is het aantrekkelijk voor hen die de nadruk leggen op de veiligheid, zuinigheid en gemakkelijke onderhoud.

REBEL

De Rebel-serie, de gewone Rebel en de Rebel SST, biedt een keuze uit drie modellen: vierdeurs sédan, stationwagon en tweedeurs hardtop. De wagens uit deze serie zijn 2½ cm. langer dan de 1969-modellen. De achterzijde met grotere bumper en nieuwe achterlichten is met name langer. Een variëteit van zes verschillende motoren wordt in de Rebel-serie aangeboden. Standaard is de zescilinder van 232 cubic inch (145 pk). Voor de eerste maal zijn de SST-modellen uit deze serie uitgerust met een V-8 motor van 390 cubic inch met 325 pk. Er kan voorts uit drie transmissies gekozen worden.

AMBASSADOR

De achterzijde van de Ambassador DPL en de Ambassador SST heeft bij alle zeven modellen een nieuwe vorm. De sédan- en hardtop-modellen hebben alle nieuwe spatborden, bumpers over de volle breedte (1.96 meter) en nieuwe achterlichten. De wagen is gebouwd op een wielbasis van bijna 3,10 meter, de grootste van alle andere American Motors wagens. Airconditioning is nog steeds standaard op de Ambassador. Een keus kan worden gemaakt uit vier V-8 motoren en twee transmissies. Standaardmotor is een V-8 krachtbron van 304 cubic inch met 210 pk.

JAVELIN EN AMX

De vorm van de carrosserie van de hardtop sportwagen Javelin is voor 1970 niet veel veranderd. De wagen is wel een beetje langer geworden, met name de motorkap is ongeveer 4½ cm. langer gemaakt. De voorzijde is geheel gewijzigd. In deze serie is ook de Javelin SST verkrijgbaar.

Ook de „two-seater" AMX is dit jaar een beetje langer dan het model van vorig jaar, ook ongeveer 4½ cm. Ook bij deze wagenserie werd dit gedaan ten behoeve van een langere motorkap.

Songfestival Bonaire op 1 november

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Zoals elk jaar tot nu toe het geval was, zal er ook dit jaar weer een songfestival komen om te geraken tot de keuze van de beste zanger of zangeres van Bonaire.

Ditmaal zullen de artiesten elkaar treffen op 1 november in theater Oranje te Entrejol. Vijftien vokalisten hebben ingeschreven, onder wie een dame en wel Emma St. Jago uit Rincón. Vier bands zullen de gegadigden voor de eerste drie plaatsen begeleiden. De inschrijvingen voor deze competitie kunnen nog geschieden bij de heer H. Domacassé, die samen met de heer A. Capela van Curaçao de organisatie in handen heeft.

Maandag weer PWFC ledenvergadering over huish. reglement

WILLEMSTAD — In het Shell werknemers recreatiecentrum (SW RC) wordt maandagavond opnieuw een algemene ledenvergadering gehouden van de vakbond PWFC. Aan de orde komt onder meer de goedkeuring van de nieuwe huishoudelijke reglementen van deze vakbond. Afgelopen woensdag werd reeds een ledenvergadering gehouden, maar het door de statuten voorgeschreven quorum werd niet bereikt, zodat men de bijeenkomst moest uitstellen. Voor de vergadering van maandag is geen quorum voorgeschreven, eveneens overeenkomstig de statuten.

JC KLOPT J-HOLLAND MET 5-1

WILLEMSTAD. — Jong Colombia dat er dit jaar op gebrand is om het verloren terrein in de voetbal hoofdklasse te herwinnen, versloeg het elftal van Jong Holland gisteravond op overtuigende wijze met 5-1. Door dit resultaat hebben de Jong Colombianen na twee wedstrijden tien doelpunten voor en twee tegen. Van Veendam werd namelijk in hun eerste wedstrijd met gelijke cijfers gewonnen.

De tricoloren hielden tot de rust goed stand. Een voorsprong van 2-0 van Jong Colombia werd in de eerste helft gehalveerd tot 1-2. Na de hervatting lieten de Jong Colombianen op niet mis te verstane wijze zien dat het hun dit jaar ernst is. Wilbert Martijn scoorde vier doelpunten. José Constancia maakte de vijf vol. Van Uyten redde de eer voor Jong Holland.

Kinderoperette in Centro Pro Arte

WILLEMSTAD. — Onder auspiciën van het Cultureel Centrum Curaçao zal op 8 en 9 november in Centro Pro Arte een kinderoperette worden opgevoerd, door leerlingen van de Curaçaose Muziekschool.

De bekende operette „De gestolen kroon" van Hans Keuning en Bep Nijland zal op de planken worden gebracht onder regie van mej. Corrie Tresfon. Tevens zal als tweede onderdeel op het programma staan: een mini-musical van Harrie Geelen, getiteld „Bah...... september!" Deze musical staat onder leiding van Edsel Provence, die indertijd de muziek schreef voor de zeer succesvolle Papiamentse musical: „Esta riku nos bida ta".

De voorstellingen van „De gestolen kroon" en „Bah...... september" zullen plaats vinden op zaterdag 8 november 's avonds om acht uur en op zondag 9 november 's middags om vier uur in de schouwburg Centro Pro Arte. Datum en plaats van de kaartenverkoop zullen via alle persmedia worden bekend gemaakt. Een aanbeveling voor alle ouders om deze gelegenheid niet voorbij te laten gaan samen met hun kinderen te genieten van wat de Curaçaose jeugd op muzikaal gebied te bieden heeft, is zeker op zijn plaats.

Bijna twee ton voor totospeler

"IK ZET MAAR WAT KRUISJES, HET IS VOOR MIJ EEN GOK"

MURMERWOUDE — Evert Lyzenga, een 26-jarige blonde vrijgezel uit het Friese Akkerwoude is de eerste grote prijswinnaar in de sporttoto van dit jaar. Toto-directeur J. Muilenburg reikte de heer Lyzinga, na afloop van zijn seizoen-arbeid bij de gemeente Schiermonnikoog in de werkloosheidswet lopend, een cheque uit van F 193.39,81. (Ned.crt.)

Lyzinga: "Nog een veertien dagen, drie weken, dan ga ik weer aan de slag. Ik heb het even een poosje rustig aan gedaan na Schiermonnikoog en nadat ik wist de enige winnaar te zijn". Hij was de man die alle wedstrijden op het formulier van toto zes, in het eerste rijtje, juist had voorspeld. In die toto van ruim vier weken geleden waren DWS-GVAV (2), DOS-ADO (3), Cambuur-DFC(1) en Fortuna Vlaardingen- Willem 2 (3) de grote struikelblokken voor de meeste deelnemers.

De winnaar, die al een jaar of vijf in de toto speelt, had eerder een prijs van 112 gulden binnengehaald en was twee keer bij een zo massale hoeveelheid deelnemers van acht juist voorspelde uitslagen, dat er geen uitkering op volgde.

Deskundigheid? Lyzinga lachtte en ontkende: "Ik zet maar wat kruisjes in een dolle roes. Het is voor mij een gok". Een gok, die hem de eerste alleenstaande hoofdprijs van dit seizoen bracht: F 227.458,60. Na aftrek van de vijftien procent kansspelbelasting bleef er bijna twee ton schoon over. De winnaar houdt daarvan overigens maar de helft. "Ik speel altijd samen met de familie Groendijk, waar ik in de kost ben. En dan is het toch normaal dat wij ook samen de prijs delen".

Tijdens de wat feestelijk aangeklede prijsuitreiking in Murmerwoude, waarbij ook burgermeester R. Faber aanwezig was, gaf de voorzitter van de afdeling Friesland van de KNVB, K. van der Werf Lyzinga wijze raad mee. De eerste grote winnaar luisterde aandachtig en volgde het advies een paar minuten later stipt op. Nadat de heer Muilenburg - "de sprong omhoog van de toto het vorig jaar heeft zich dit jaar nog niet doorgezet" - hem vroeg zijn handtekening te plaatsen voor de ontvangen cheque, zei Lyzinga: "Eerst even lezen waar ik mijn handtekening onder zet".

Antillianen in Ned. honkbalteam

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Italiaanse Honkbal Bond heeft op een buitengewone vergadering te Wiesbaden van de Europese Honkbal Bond het door hem zo genoemde "probleem van Antiliaanse spelers in het Nederlands negental" aan de orde gesteld, aldus de Antilliaanse Nieuwsbrief. De Italiaanse voorzitter stelde voor om een speciale commissie in het leven te roepen, die zich zou moeten gaan beraden over de status en de toekomst van de Antilianen. Zoals bekend werd er van Italiaanse zijde veel kritiek geuit op het medespelen van Antillianen nadat Nederland de Europese titel had gewonnen.

Bij de stemming bleken Italie, Frankrijk en Belgie voor het Italiaanse voorstel te zijn, terwijl Spanje, Zweden, West Duitsland en Nederland tegen stemden. Het bestuur van de Europese bond besloot daarop zich te gaan beraden over de door enkele landen als buitenlanders aangemerkte Antillianen in het Nedelandse team. Tot nu toe beschouwde men spelers met een Nederlands paspoort als gerechtigde spelers, waardoor Antillianen zonder meer in het nationale negental konden worden opgesteld.

Om de al jaren hangende kwestie van de Antillianen voor eens en voor altijd te regelen en te reglementeren, overweegt de KNHB (Nederlandse bond) nu om een uitspraak te vragen van het Nederlands Olympisch Comite die later door het Internationaal Olympisch Comite bekrachtigd zou kunnen worden. Een uitspraak van het IOC zal hoogstwaarschijnlijk door Italie en de andere landen als bindend worden beschouwd.

SAMBUMBU

Ook de plantage SIBERIE heeft een bloeitijd gehad. Het landhuis verkeert nog in een goede staat, en ook enkele bijgebouwen zijn vrij goed. Het kleinere huis ten westen van het landhuis was de woning van fito Shon Djerri. Benoorden, onder de oude tamarindeboom ligt nog een verwaarloosd graf.

Het bijbehorende dorp lag op een lichte verhevenheid ten westen van het herenhuis. Er woonde ongeveer driehonderd mensen, en het is nog niet zo lang geleden dat de laatste vertrokken is. Al wat rondom een landhuis woonde, vertrok vandaar naar de grote weg. Dicht opeen zie je er nog de fundamenten en resten van huisjes en ovens; tot aan de voet van de berg. En een overvloed van scherven, resten van keukengerei, flessen, potten.

Aan de voet van de Seru di Santana, de kerkhofberg, werden de baby's begraven, maar zonder enig gedenkteken.

P.B.

WILLEMSTAD — Morgen is het wereldmissiezondag. In alle kerken zal bij deze gelegenheid een speciale collecte voor de missie worden gehouden, terwijl ook een brief zal worden voorgelezen voor de paus, waarin deze de mensen opwekt zich meer voor de missie te interesseren.

CARACAS — De aartsbisschop van Recife in Brazilie, mgr Helder Camara is voorgedragen als kandidaat voor de Nobel-prijs voor de vrede. Dit is gebeurd door het Christelijk vakverbond van Latijns Amerika (Clasc). Clasc-secretaris Emilio Maspero heeft dit in Caracas meegedeeld. Mgr Helder Camara staat bekend wegens zijn sociale bewogendheid.



WILLEMSTAD – De heer James R. Whelan was twee dagen te gast in het hotel Curacao Intercontinental. Twee dagen na zijn vertrek ontdekte hij dat hij een etui had achtergelaten in het hotel inhoudende waardevolle schakelmanchetknopen en dasspelden. Niet erg hoopvol deed hij navrage en groot was zijn verbazing toen hij bericht kreeg dat een kamermeisje het doosje had gevonden en ingeleverd.

Hij schreef dan ook een brief naar de heer A. Marques, manager van het hotel om die te feliciteren met het eerlijke personeel dat hij in dienst had. Op de foto: de heer Marques feliciteert mej. Nilca Sambo voor haar eerlijkheid.

Hoe ik mijn man ving door 71 pond af te vallen.

Door Wannette Davis verteld aan Ruth L.McCarthy

Hierbij verklaar ik dat ik met mijn 202 pond het hipste kind van heel Jacksonville in Florida was. Nou als ik een ratelslang was geweest zou mijn man mijn maat wel geapprecieerd hebben. Hij vangt die beesten en zou op een reptielenshow een aardig prijsje voor me kunnen bedingen. Maar ik was zijn vrouw en ik weet nu dat hij me echt liever zag zoals ik was toen we trouwden.



Hier zie je me met al mijn 202 pond. En in een pak met grote ruiten. (om op te vallen! !)

Maten Vroeger en Nu		
	Vroeger	*Nu*
Lengte	*164 cm.*	*164 cm.*
Gewicht	*202 pond*	*131 pond*
Bovenwijdte	*115 cm*	*90 cm*
Taille	*92,5 cm*	*67,5 cm*
Heupen	*135 cm*	*100 cm*
Japon	*22,5*	*14*

Zo zie ik er uit met mijn 131 pond. En die foto is heus niet bijgewerkt. Vraag maar aan mijn buren.



Morris dreef nooit de spot met me wanneer er andere mensen bij waren. Maar thuis kon je wel eens plagerig zeggen: "Je ziet er net uit als een baal katoen, Wannette". Jammergenoeg sloeg ik er geen acht op, want ik vond zelf dat ik er echt niet zo slecht uitzag.

Weet je, ik hou van koken en ik laadde de tafel zo vol dat hij bijna doorboog. Je moet die hutspot van me proeven met knolraap en mais en kip en varkensvlees. Ging wel voor het grootste gedeelte rond mijn eigen heupen zitten, samen met die worst-sandwiches en die eigengebakken ananas en perzik taarten. Het is geen wonder dat toen ik mijn dochtertje verwachtte zo'n 48 pond aankwam.

Na de bevalling probeerde ik die ponden kwijt te raken, maar het lukte niet. Ik probeerde van die dieetpillen maar daar werd ik zo vreselijk zenuwachtig van dat Morris ze weggooide. Zelfs mijn stiefdochter Pauline die toen bij ons inwoonde, kreeg genoeg van me, en ging terug naar haar eigen moeder.

Ik zeg je, ik was zo afgrijselijk dik om mijn heupen, dat niets paste. En daar ik een baan had was het vreselijk moeilijk om geschikte kleren te vinden. Ik herinner me dat ik op zekere dag op mijn werk gewoonweg uit mijn rok barstte. Ik belde Morris op en vroeg hem om direkt een nieuwe voor me te kopen. Nou, hij kocht een hele grote, maar zelfs die kreeg ik maar nauwelijks over mijn heupen gesjord. Ik ging een potje zitten huilen in het toilet van pure narigheid. Maar ik wilde hem niet laten ruilen. Ik werkte er de rest van de dag in en hij hing in mijn kast tot ik hem weggaf.

Eindelijk suggereerde mijn cheffin dat ik eens Ayds Plan zou moeten proberen. Ik zei: "Doe je dan met me mee?". En zij en een paar andere meisjes zeiden dat ze het ook wilden proberen. Dus ik naar de drogist en kocht een doos met van die gewone chocolade toffees van Ayds. (Ze hebben ook van die pepermunt-chocolade smaak en vanille-caramel).

Hoe dan ook, ik begon met Ayds zoals de gebruiksaanwijzingen zeiden: twee voor elke maaltijd, innemen met iets warms. Ik dronk een kop koffie. En met Ayds Plan had ik werkelijk minder eetlust. Voor ontbijt bijvoorbeeld nam ik een halve grapefruit, roerei met een stukje toast en een beetje boter, terwijl ik anders minstens 5 boterhammen at met stroop en worst en gebakken eieren en weet ik wat allemaal meer. Ja, Ayds Plan veranderde mijn eetgewoontes drastisch.

Samen met die andere meisjes gingen we ons drie maal per week wegen bij de drogist. In het begin was ik zo dik dat ik op de weegschaal van 200 pond moest wegen. Maar de dag dat ik de weegschaal van 100 opstapte was geweldig. Mijn vriendinnen wilden het onmiddellijk vieren met koffie en gebak, maar ik dronk stralend alleen maar een kop zwarte koffie.

En ik was ook helemaal niet zenuwachtig van Ayds. Weet je, er zitten geen gevaarlijke bestanddelen in. Mijn stiefdochter kwam zelfs weer bij ons in en is zelf met Ayds Plan begonnen. En tegen de tijd dat ik 71 pond kwijt was, was zij al bijna 30 pond lichter.

Morris is echt trots op ons. Trotser dan wanneer hij een ratelslang van 2 meter lang zou hebben gevangen. We hebben zelfs een afspraakje gemaakt. Ik zorg dat ik altijd Ayds in huis heb, zodat hij zijn arm om me heen wil slaan.

Geschiedenis van Christus' kerk geen jubelprocessie

SCHEIDING LOOPT DIEPER DAN DE LIJN TUSSEN DE JA-PILLERS EN NEE-PILLERS

KERK HEEFT COMPUTERS NODIG

...FS in een Eeuwige Stad gaat de ...mel. Gisteren eerst hebben we ...nd om het sterven van paus ...es, dat heerlijke en heldere ... aan de donkere kerkhemel. ...dag al is zijn opvolger een oude ... – ook omdat we onze pausen ... in de kracht maar in de late ... van hun leven kiezen. Morgen ... wijzen we onze volgende paus ... En dat moet dan maar beter ... Italiaan zijn.

...at er vandaag in onze kerk ...urt lijkt veel op een machtsstrijd ...n de paus met zijn Romeinse ...ang en een grote meerderheid ... bisschoppen buiten het schierei... in de vorm van een ongewijde ... gespoorde laars. Belangrijkste ...erwerp van gesprek en – reken ... – gevecht op de synode, die op ... oktober in Rome begint, vormen ...trekkingen tussen de bisschop...conferenties en wat nog altijd „de ...Stoel" wordt genoemd.

...en herinnert zich uit de zegen... conciliedagen hoe de resideren... bisschoppen toen al met de ...lenhaar wegende heren van de ... de degens kruisten over de ... waar de paus zijn plaats was en ... de bisschoppen dan wel ston... Kardinaal Alfrink's toen stoute ...ord „de paus en de andere ...choppen" deede de ruiten ram... en eeuwenoud stof opdwar... in het kille paleis van Ottaviani ... Tromp. De kwestie der collegiali... werd in gewijde en vooral ook in ...wijde kring tot diep in de ...einse nachten besproken en ...renkeld zowel met klare Frascati ...met de meer toepasselijke koppige ...peren wijn uit de zwarte bergen ...ler Lagonegro. Slechts de zaak ... de verhouding tussen de openba... ...n de traditie was nog belang... ...kender maar dan ook zo moei... ... dat in den beginne slechts ...ard Schillebeeckx er zinnige ... over kon zeggen en dat dan ... ononderbroken niet naliet.

...n de priste uren van het Tweede ...caanse Concilie heeft kardinaal ...frink de meteen al tot kritische ...ageving bereide Romeinse cor...ondenten eens wel niet terecht...end maar toch bestraffend ge... dat theologie ook een vak was. ... vak overigens waar die corres...ndenten toen al en nu nog meer ... weten dan de kardinaal toen en ... van het hunne. Dat de kardinaal ... zo goed met de publiciteit ...erweg is, dankt hij aan de goede ... aan de andere en de eerlijke ...chtheid en geestigheid aan zijn ...t. En natuurlijk aan zijn rijpe ...cht en grote kennis en ijzige ...ca. Alfrink heeft de zaak van de ...egialiteit eens als volgt puntgaaf ... natuurlijk in eigen richting ...ormuleerd: „Aan het primaat... ...ap van de paus in de geloofsge...schap wordt niet getornd. Nie... ...d wil dat. Van de andere kant ...ft het Tweede Vaticaanse Concilie ...erd dat men aan de zendingstaak ... het wereldepiscopaat in eenheid ... de paus dezelfde theologische en ...matische waarde moet toekennen ...aan het primaatschap van de paus.

Niet meer doen

...ertaald komt dat hier op neer, ... de paus theoristisch nog wel ...en mag handelen, maar dat hij dat ...ns eigenlijk voor zijn fatsoen niet ...ar zal kunnen doen. Handelen en ...euren zal dan nog slechts het ...ge van bisschoppen onder voor...ertschap van de bisschoppen van ...ome. Velen zeggen, dat het zo in de ...ang ook was, dat we daarna ...waalden naar een te monarchis... ... en de personen te veel ...eerlijkende opvatting en dat het ... de tijd is terug te keren naar het ... en goede. Te meer waar in deze ...ocratische tijden althans de ge...incipeerde gelovigen ook, ja juist ...religieuze zaken voor vol aangezien ...e worden. Democratisering ... medezeggenschap, ook in de kerk ... kerkelijke zaken, zijn misschien ... de modeverschijnselen waarvoor ...graag versleten worden, maar ...elijk het directe gevolg en de ...quentie van de emancipatie, van ... volwassen en rijp en wijs worden ... de massa, van het kerkvolk. Dat ...kvolk is – laten we wel wezen – ...tans op onze breedtegraden reeds ... geen kudde meer die blindelings ... geblinddoekt achter de herder ...loopt. De lijn van de democrati... ... wordt van Rome uit doorge...ken naar de bisdommen en ...daar naar de parochies. Dat dat ... gepaard gaat met groeistuipen is de ...woonste zaak van de wereld, ook ... hemelse materie.

Onder paus Paulus VI zullen we ... waarschijnlijk niet meer meema-ken, dat de paus als eerste onder gelijken fungeert en niet langer bewierookt en met struisvogelvederen bewoven en rondgedragen wordt en niet langer wel niet ex-cathedra maar toch als paus vrijwel elke dag op eigen gezag uitspraken doet over alle mogelijke ook wereldse zaken, die in de diverse op allerlei terrein ongelijk ontwikkelde delen van de wereld ook per se verschillend gezien en beoordeeld worden. De opvolger van Paulus VI zal een meer „democratische" paus zijn en dan vinden de theologen best wel een spitsvondige omschrijving om het primaatschap en het monarchistische beginsel naar de heilige letter te redden.

Genoeg

Italie heeft de kerk nu wel genoeg zonen afgestaan voor het pausschap en voor de curiekardinalen en voor de in onze kille noorderogen lachwekkende hofhouders daar rond heen. De kerk wordt reeds eeuwen door Italianen en in het bijzonder door Romeinen bestuurd en de internationalisatie van het kerkbestuur is tot in onze dagen toe een plechtig lachertje. Het is natuurlijk niet te bewijzen, dat bijvoorbeeld Belgen, Oostenrijkers of Chilenen de kerk beter bestuurd zouden hebben. Vast staat dat je met alle triomfalisme niet wegwerkt, dat de kerk in de loop der eeuwen zeer zeker door heiligen en door wijzen, maar ook door zwakke, domme en slechte en wrede mensen werd bestuurd. En het is evident, dat de H. Geest in de afgelopen tweeduizend jaren zeer vele snipperdagen nam. Het is niet goed en niet waar de geschiedenis van Christus' kerk voor te stellen en op te dienen als een jubelprocessie die onder de onfeilbare leiding van gezegende en speciaal begenadigde herders rechtlijnig optrok naar het licht. Onze kerk is kennelijk voor 'n goed deel mensenwerk. Met alle rampzalige gevolgen vandien. Zij diende en leerde en schonk troost. Maar zij faalde ook en misleidde en was zichzelf een gesel. Maar zij blijft desondanks en wellicht juist om al dat menselijke onze kerk.

En omdat zij onze kerk is en omdat wij mede die kerk zijn hebben we het recht en de plicht haar te kennen. Niet allen haar klatergouden kant, maar ook haar donkere zijde en vooral haar inhoud. Wij en vooral haar hoge en hoogste bedienaren zullen nog duidelijk moeten zien, dat onze kerk een middel en geen doel is en wij en zij zullen zich daarnaar moeten gedragen.

Italianen

Men zou kunnen stellen dat Italianen en Romeinen de kerk gebouwd hebben en dat het beter had gekund. Men kan ook en moet wel stellen, dat het almaar durende Romeinse bestuur der wereldkerk al die tijd al onnatuurlijk en onlogisch was, maar dat het hier en nu de kerk niet ten goede en dus ten kwade komt. De volgende paus moet echt maar beter geen Italiaan zijn. Daarmee zijn uit de aard der zaak niet alle problemen opgelost, maar het wil vele waarnemers toch voorkomen, dat een aflossing de in het Italiaanse gemoed toch al sterk levende deugd van bescheidenheid nog zal bevorderen en dat d.m.v. een niet-Italiaanse paus en diens waarlijk internationale omgeving het contact tussen „centraal" en de grote buitenwereld bevorderd zal worden en dat daardoor alleen al tal van binnen- en uitslaande branden voorkomen zullen worden. Het contact tussen de H.Stoel en speciaal tussen de paus en al wat en wie buiten Vaticaanstad vertoeft, is op het ogenblik in feite niet-existent. De paus is nog steeds een gevangene en duizelingwekkend hoog niveau en deze paus Paulus wil dat begripelijk ook zijn, want hij is een deel van deze Romeinse curie en is er tot op zekere hoogte een produkt van, zoals hij tot op betrekkelijke hoogte de geestelijke zoon van Pius XII kan worden genoemd.

De paus is nog altijd een gevangene en zijn cipiers maken uit wie hem hoe lang mag bezoeken.

Het zeer zeker eerbiedwaardige, maar oeroude, verouderde en met duizend verroeste ketens aan de Vaticaanse fundamenten geklusterde kerkelijke bestuurssysteem zou drastisch vernieuwd moeten worden. De eerste stap is een paus van andere dan Italiaanse bloede. Het bestuur der kerk is momenteel te willekeurig, te centraal en te dictatoriaal. Onze kerk heeft computers nodig en de paus dient rond zich heen te verzamelen een team van professionele bestuurders en organisatoren uit de lekenstand. Dat zou natuurlijk wel neerkomen op een breken met de traditie, maar als de kerk niet bestuurlijk en



JOANNES XXIII
.....richtingwijzer.....

leerstellig met de traditie breekt, breekt de traditie de kerk de nek.

De eerste stap moet een paus van andere dan Italiaanse bloede zijn, omdat een Italiaans-Romeinse paus voortgekomen uit de Vaticaanse kaste niet de bedoeling kan hebben en niet de wil kan opbrengen te breken met een traditie, die hem heilig is. Een voortzetting van de lange lijn van Italiaanse pausen zou met aan zekerheid grenzende waarschijnlijkheid de onmiddellijke noodzakelijke hervorming uitstrijken over eeuwen. En het mag zijn, dat de kerk in het tragere verleden de tijd had en dat daarin haar kracht school, daarin is verandering gekomen: de kerk heeft geen tijd meer en haar traagheid is haar zwakte.

Traagheid

De wens om een niet-Italiaanse paus is wijd verspreid. Hij wordt niet luid gehoord uit respect tegenover de levende paus, die ons nog lang behouden moge blijven. Die wens wordt bovendien niet krachtig uitgesproken omdat het in onze kerk „not done" en onbeleefd en ongebruikelijk is te zeggen wat men meent en in oprechtheid te spreken en te handelen. Toch verheffen de stemmen zich meer en meer. Stemmen die vragen om de paus op een andere manier en niet langer door het college van kardinalen te laten kiezen. In dat college, dat is bekend, zijn de Italianen nog steeds op een onevenredig sterke en absoluut onrechtvaardige wijze vertegenwoordigd. Dat is grotesk, en het is even grotesk, dat de internationalisatie van het college van kardinalen, van het engere college van curie-kardinalen en van de leden van de Romeinse curie op welhaast tergend langzame wijze geschiedt. Het tempo der internationalisatie lijkt welhaast zo gekozen, dat het op het nippertje een algemene opstand der gelovigen weet te voorkomen.

Een niet-Italiaanse paus zou de kerk kunnen redden en uit de crisis helpen; zou een einde kunnen maken aan de curiale hoogwaardigheidsbekleders onwaardige kleine en grote plagerijen en pesterijen, aan het de kerk beledigende gekuip en gekonkel. Mogelijk zal het in de toekomst zelfs noodzakelijk zijn Rome en speciaal Vaticaanstad wel als heilige plaats aan te houden, maar de zetel van het centrale bestuur der kerk naar elders te verleggen. De kerk behoeft niet vanuit Rome geleid te worden en de kerk behoeft er geen kerkelijke staat op na te houden. Dat is net zo min essentieel als het wijwater, de aflaat en het priestercelibaat. En net zo min als zo heel veel andere zaken, die ons vanuit de ijzeren centrale als zijnde wezenlijk werden opgedrongen.

Het zal zo wel niet gezegd mogen worden, maar profaan uitgedrukt is het evangelie en is de openbaring wezenlijk en is de rest bijzaak.

Schisma

God is niet dood, maar zijn kerk is bezig uiteen te splijten. De vraag is niet of het tot dit schisma al dan niet zal doorzetten en voltooid zal worden. Een schisma breekt niet uit om kwart voor vier in de middag als bijvoorbeeld een monnik een brief tegen een kerkpoort nagelt. Een schisma is een proces, d t zich langzaam over lange tijd voltrekt. En zo gezien genieten wij de twijfelachtige eer midden in een schisma te zitten, of te verkeren als dat beter klinkt. Als we alle gewijde diplomatieke taal achterwege laten en afzien van de theologische woordenkloverij, dan kunnen we veilig stellen dat het pauselijk gezag door velen, door zeer, zeer velen niet meer wordt erkend.

Ondanks het verbod vanwege de paus gebruiken miljoenen en miljoenenkatholieken de beroemd-beruchte pil en zij doen dat buiten bezwaar van hun geweten en met de sanctie van eigen geestelijkheid en met het onbezwaard volledig aanhouden van hun katholiciteit met alle (andere plichten en rechten vandien.

De breuk loopt natuurlijk niet langs de lijn die de ja-pillers van de neen-pillers scheidt. De breuk ligt tussen de traditionalisten, de wet-gelovigen en de modernen, die zelf denken en die in ernst zijn gaan twijfelen en voor wie de hele zaak helemaal niets anders dan een kwestie van geloof is, van het geloof dat ze bezig zijn te verliezen. Het dramatische van de toestand is namelijk, dat 't straks niet meer tot een schisma hoeft te komen omdat de potentiele schismatieken afgevallen zijn of van een onhoudbaar geloof en stil en voorgoed uit de kerk getreden.

De mep de pil en de zondagsmis in de hand, als dat tenminste gelijktijdig en zonder ontploffing uit te lokken kan, mag gezegd worden dat in onze' landen zo tussen de 50 en de 90 procent der gelovigen in doodzonde leven. En dat doen in vrede en gemoedsrust. Een situatie die het Vaticaan op zijn grondvesten zou moeten doen beven.....juist omdat het hier niet, absoluut niet om kerkelijke uitvindingen, uitleggingen en interpretaties gaat. Het is vijf na twaalf en dus tijd om de mensen die hun geloof verliezen snel te zeggen wat wezenlijk is en wat niet. Ze vragen en smeken erom.

Je vraagt je soms af of er voor onze kerk nog redding mogelijk is. Op nog een paus Joannes in zo kort tijdbestek mogen we niet rekenen. De kerk is verdeeld en in genen dele voorbereid op de dingen die in de een-en-twintigste eeuw komen gaan. Vele getrouwen schuiven weg van de falende religie naar de hoopgevende wetenschap. De moderne technologie daagt uit en de kerk antwoordt maar niet.

De dogma's en het geloof wankelen. Men hoeft en mag zich overigens niet uit weerwrakige gevoelens verheugen op een nakend schisma en bij voorbaat de grote kampioenen Alfrink en Suenens op het schild heffen. Dat zou te profaan zijn, te wereldLs en wereldrijk zijn.

Maar omdat de H. Geest kennelijk niet zelf alle details regelt is het dienstig Rome tijdig en duidelijk te laten weten wat er speelt om op die wijze al het menselijk mogelijke te doen om een conflict te voorkomen. Zeker nu we bezig zijn de vorige scheuring na eeuwenlange scheiding door een hereniging ongedaan te maken. Zeker nu de wereld de kerk uitdaagt en zij haar eenheid nodig zal hebben. Zeker omdat ons in de persoon van Joannes een profeet gestuurd werd, die de weg wees. Laat men straks, veel en veel later, niet behoeven te zeggen, dat Joannes er was, dat hij sprak, maar dat wij hem niet zagen, hem niet hoorden en hem niet volgden.

Herfst

Men zou in onze kerk nu zij in zo grote nood is trouwer moeten zijn dan voorheen, toen zij op een wankele troon gezeten toch jubelde en triomfeerde. Men zou nu een gebed voor haar moeten storten. Een gebed in de vorm van een wandeling door de stervende herfstnatuur. In de zekerheid van een nieuwe lente en nieuwe christelijke liefde. En met een groet aan Joannes de Goede in wie de richting naar de redding ligt.

Voorlichting over Israel het twistpunt

Mr. Hiltermann contra De Volkskrant

AMSTERDAM – Het bestuur van de vereniging „De Amsterdamse Pers" (de afdeling Amsterdam van de Nederlandse Vereniging van Journalisten) heeft in een telegram aan de directie van de AVRO geprotesteerd tegen, wat in dit telegram heet „de beschuldiging die mr. G. Hiltermann" heeft geuit tegen de Volkskrant, waarbij deze krant antisemitisch werd genoemd". Het telegram vervolgt: „Het bestuur van de AP acht het verwerpelijk dat een dergelijk geladen begrip in het wilde weg wordt gehanteerd en het meent dat Uw medewerker via uw oproep De Volkskrant en haar redacteuren ernstig heeft geschaad". Het telegram besluit met het verzoek te willen bewerkstelligen dat mr. Hiltermann zijn woorden intrekt.

„Het staat voor mij vast, dat De Volkskrant onjuiste en subjectieve voorlichting geeft ten aanzien van Israel, zei mr. Hiltermann gisteren. Dinsdagavond had hij met drs. J. van der Pluym, hoofdredacteur van De Volkskrant, in een uitzending van AVRO's „Televizier" over zijn uitlatingen gediscussieerd. Het debat draaide uit op een welles-nietes spelletje en bracht niet veel klaarheid in de zaak.

„Het aantal knipsels, die ik liet zien", aldus mr. Hiltermann, „waren symptomatisch voor het hele geval. Het staat vast dat De Volkskrant in haar feitelijke berichtgeving bronnen door elkaar haalt en alleen eenzijdige berichtgeving van Egyptische kant publiceert". Een commentaar van afgelopen zaterdag in De Volkskrant bekroonde volgens hem deze hele situatie.

Foutief

Behalve foutieve berichtgeving geeft De Volkskrant bovendien, volgens mr. Hiltermann, ook berichten vanuit een bepaalde kleur. „Zo" aldus mr. Hiltermann, „spreekt De Volkskrant in haar berichtgeving over de aanslag op een Israelisch vliegtuig in Zurich, niet over terroristen, maar over verzetsstrijders". Daarnaast speelt bij beoordeling een rol dat De Volkskrant een oordeel in haar berichtgeving verwerkt.

Mening

Mr. Hiltermann verklaarde verder dat dit zijn eigen mening is, en zeker niet die van de AVRO en dat hij bij die mening blijft, totdat hem het tegendeel is bewezen. Over eventuele verdere stappen van Volkskrant-zijde bij de rechter of bij de Raad voor de Journalistiek wilde hij verder niet spreken. „Dat komt wel als dat gaat gebeuren", zo zei hij.

Drs. Van der Pluym, die in de uitzending van dinsdagavond duidelijk over de eventueel verder te nemen stappen sprak, liet gisteren verklaren dat de zaak zeer zeker niet in de doofpot is gestopt. De Volkskrant publiceerde gisteren op pagina 3 naast een bericht over het televisiedebat, een reactie van de buitenland-redactie van die krant. De redactie zegt daarin, dat mr. Hiltermann twee begrippen, namelijk de staat Israel en het Joodse volk, met elkaar verwart.

Een van de redacteuren van de buitenland-redactie verklaarde, dat men gewoon op een rij had gesteld wat de afgelopen drie jaar geschreven is over deze zaken. De redactie heeft in deze vorm, aldus het redactielid, een poging gedaan om een uitleg te geven over de misvattingen die ontstaan zij.

De secretaresse van drs. Van der Pluym verklaarde, dat nog niet concreet vaststaat wat er gaat gebeuren. Het staat ook nog niet vast of men er een rechtszaak wegens aantasting van eer en goede naam van zal maken, of dat het zal blijven bij een klacht, die gedeponeerd wordt bij de Raad voor de journalistiek. In ieder geval is op korte termijn een beslissing van Volkskrant-zijde in deze zaak te verwachten

---

Betogend Scandinavisch paar terug uit Moskou:

„VOLGENDE KEER GAAN JULLIE NAAR SIBERIE"

STOCKHOLM – Het jeugdige Scandinavische paar, dat na een maand van organisatorische voorbereiding in Moskou's grootste warenhuis (Gum) met een protest ten bate van de gevangen genomen Russische intellectueel Peter Grigorenko opschudding veroorzaakte is in Stockholm teruggekeerd.

De 22-jarige Noorse student Harald Bristol uit Trondheim, die voor deze actie zijn baard had laten groeien, hield zich geheel aan zijn voorgenomen plan en schoor deze af als teken, dat de actie achter de rug was. Met de 23-jarige Elisabeth Lie (half Noors, half Zweeds), studente aan de universiteit in de Zweedse stad Uppsala, maakte hij een tussenlanding op Schiphol op weg naar Stockholm.

Beide jonge studenten leerden elkaar een maand geleden kennen in het z.g. "Smog Comite", een Scandinavische organisatie, die tot doel heeft protestacties te ondernemen ten bate van gevangen genomen Russische schrijvers en andere intellectuelen De actie voor Grigorenko werd tot in alle details van te voren geregeld.

We kregen onze Russische visa zonder enige moeite via een reisbureau", aldus Harald, "maar we hadden dan ook niet gezegd waarvoor we naar Moskou wilden gaan". Daar aangekomen had het paar contact opgenomen met enkele Westerse correspondenten, die zij van te voren iets van hun plan lieten weten. Dezen waren dan ook in het warenhuis aanwezig, toen Harald en Elisabeth van 'n balustrade hun in het Russisch gestelde strooibiljetten naar beneden wierpen, waarin vrijlating van de sinds enkele maanden in Tasjkent gevangen zittende Grigorenko werd geeist. "Wij gaan hier in hongerstaking tot hij vrij is", stond op de strooibiljetten. Vervolgens ketende het paar zich met handboeien vast aan de balustrade.

Het protest bracht grote opschudding teweeg onder het publiek dat de vlugschriften oppakte en begon te lezen. Dat een oude vrouw met haar vuist geschud zou hebben en zou hebben uitgeroepen, dat dit een schande was, werd door Harald en Elisabeth met nadruk tegengesproken. Integendeel, zo zelden ze, de mensen lachten juist bemoedigend tegen ons. "Even later stoven rechercheurs en politiemensen het warenhuis binnen. Zij zaagden de handboeien door en namen ons mee naar het bureau". Daar werden ze van 6 uur 's avonds tot half 2 's nachts onafgebroken ondervraagd. Vervolgens werden ze naar een gebouw gebracht dicht bij de luchthaven van Moskou. Het was kennelijk een plaats waar men kon overnachten, maar of het als een normaal hotel kon worden bestempeld konden Harald en Elisabeth niet zeggen. Ieder werd apart in een afgesloten hal (met een bed) opgesloten. Daags daarna werd de ondervraging met een bandrecorder voortgezet.

Dit wekte de verontwaardiging van de kennelijk lang niet bange Harald op. Hij weigerde verder met de politiefunctionarissen te praten met de mededeling: "Ik heb gisteravond alles gezegd, wat er te zeggen is. Ik heb daar niets meer aan toe te voegen. Ik wil van nu af aan alleen nog praten met een vertegenwoordiger van de minister van Justitie, niet met u".

Het hielp. De ondervraging werd stopgezet. Getrouw aan hun voornemen bleef het, tweetal in hongerstaking. 's Avonds kwam er een dokter kijken om te controleren hoe het met hun gezondheid stond. Die was nog prima.

Ook Elisabeth was apart ondervraagd. Zij vertelde, dat 'n politieman haar tweemaal met de hand een klap op het hoofd had gegeven; de eerste maal, toen zij bij het wegleiden langs Harald kwam en hem iets toevoegende, de tweede keer, toen zij in het hotel zonder permissie haar jas uit ging doen omdat het er zo warm was. Overigens was de behandeling correct geweest.

Zelfs was daarbij nog enige scherts gebruikt. Na de medische controle had een der Russen tegen Harald gezegd: "U bent ondanks uw hongerstaking in zo'n gezonde toestand, dat er aan u een goede kracht voor een werkkamp in Siberie verloren gaat."

Een dag later werden ze op 'n KLM-vliegtuig naar Schiphol gezet met de waarschuwing dat ze ditmaal nog werden vrijgelaten, doch dat zij bij een tweede maal beslist naar Siberie zouden worden gezonden.

Op de vraag of ze niet bang waren geweest voor arrestatie en voor de mogelijkheid, dat ze maandenlang gevangen zouden worden gehouden, antwoordde Harald: "Dat konden ze niet goed doen. Het zou een groot schandaal zijn om ons op te sluiten voor iets, wat heel normaal is in West-Europa". Voorts wees hij er op, dat ook de publiciteit van de buitenlandse correspondenten in dit opzicht preventief moet hebben gewerkt.

Vanuit Amsterdam belde Elisabeth even naar haar moeder in Zweden op om haar gerust te stellen. De beide jongelui hadden hun ouders geheel onkundig gelaten van hun plannen, teneinde hen niet nodeloos te verontrusten.



Elisabeth Lie en Herald Bristol gefotografeerd op Schiphol, waar zij gisternacht doorbrachten op doorreis van Moskou naar Oslo.

FOTOKOPIEREN DROOG KOPIEREN 3M KOPIEREN

KOPIEEN A 30 CENT PER STUK! — VOOR ZAKELIJKE DOELEINDEN →

ANTRACO N.V. Schottegatweg Oost 4 - CURACAO, Nassaustraat 91, O'stad. - ARUBA

SHANGHAI STORE Mainstreet, San Nicolas - ARUBA

GROTERE HOEVEELHEDEN SPECIALE KORTINGEN.

"CINE-RIO"

Zaterdag 18 om 8.00 n.m.
zondag 19 om 9.00 n.m.
WARNER BROTHERS presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR. FRANKENSTEIN wreder dan ooit.
Met: Peter Cushing
Veronica Carlson
"FRANKENSTEIN MUST BE DESTROYED"
Engels met Spaanse tekst.
Fls. 0,75 Boven 18 jaar

Zondag 19 om 7.00 n.m.
UNIVERSAL presenteert een spannende cowboyfilm, in TECHNICOLOR.
Bobby Darin
Emily Banks in:
"GUNFIGHT IN ABILENE"
Engels met Spaanse tekst.
Volwassenen Fls. 0,50
Kinderen Fls. 0,25

HEREN EN DAMES
LEREN PORTEMONAIES
ook
BOODSCHAPPENTASSEN
etc
SCHOENHANDEL "Lanka" t.o. Benzine Station Frederik-Salaja

Wines:
MARDI GRAS
Pineapple
Nectarose d'Anjou



Distributors
(Curacao-Bonaire)
LICORES MADURO
telephone 11240 — 12120
Agents for N.A.
Roberto de Marchena Agencies
telephone 36729

BEKENDMAKING SCHIETOEFENINGEN
De Commandant der Zeemacht in de Nederlandse Antillen.
maakt hierbij bekend, dat op dinsdag 21 oktober 1969, tussen 08.00 uur en 14.00 uur, door Hr.Ms. "Limburg"
SCHIETOEFENINGEN
zullen worden gehouden in het zeegebied benoord westen Aruba. Het doel waarop zal worden geschoten bevindt zich in peiling 298 rw op afstand 3000 yards van de vuurtoren N.W. punt Aruba. De area waarbinnen wordt geschoten is begrensd door de lijnen die de volgende posities verbinden.
12 32 00 N - 70 09 30 W
12 32 00 N - 70 16 30 W
12 43 00 N - 70 07 30 W
12 44 00 N - 70 00 30 W
12 40 00 N - 69 55 00 W
12 35 48 N - 70 06 00 W
De maximale verheffing in dit gebied bedraagt 7000 meter.

TE KOOP
INBOEDEL
w.o. zit- eetkamer, bedden boekenkasten, bureaus, wandmeubel, gasstoof, schemerlampen, etc. etc.
Blenchiweg 7, Damacor.

WEST—END (Airconditioned)

Zaterdag 7 en 9 p.m. - zondag 10.30 a.m. en 8.30 p.m:
Voor de eerste keer samen "B.B. en 007" in:
"SHALAKO"
Brigitte Bardot - Sean Connery
Een spannende avonturenfilm van een Safari naar de West. Spannende film.
f 2,00 - *f* 1,25. **Boven 18 jaar.**

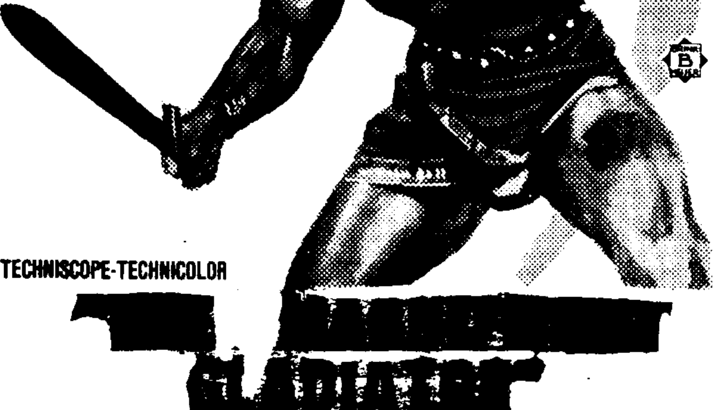
Zaterdag: MIDNIGHT SHOW
Weer een spannende Italiaanse Western
"A NAMED THAT CRIED REVENGE"
Anthony Steffen - William Berger - Evelyn Stewart
Wie was hij, wat had hij gedaan?
Vol spanning en avonturen voor iedereen.
f 2,00 - *f* 1,25. **Boven 18 jaar.**

Zondag 4.30 p.m.
De explosieve Western vol aktie
"THUNDER AT THE BORDER"
Pierre Brice - Rod Cameron
Marie Versini
Dodelijke strijd tussen Apache en blanken.
f 1,00 - 0,50. **Kind. halve pr.**

Zondag 6.30 p.m.
Een spannende avonturen film
"5 ASHORE IN SINGAPORE"
Sean Flynn - Marika Green
Terry Downes
Zij gebruikten geen wapens, alleen hun vuisten.
f 1,75 - 1,10. **Kind. halve pr.**

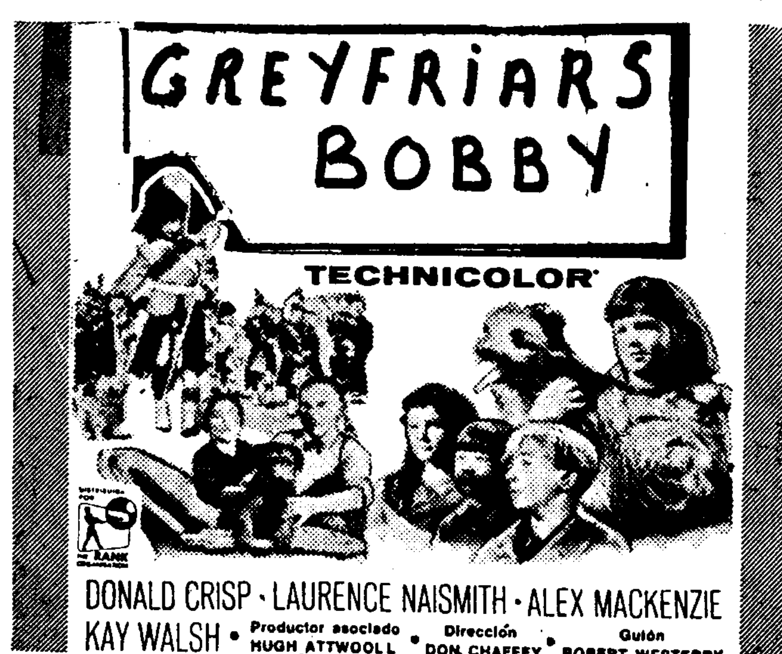
"CINELANDIA"

Zaterdag 18 om 7.00 en 9.00 n.m.
zondag 19 om 9.00 n.m.
Een spannende film, in TECHNICOLOR - TECHNISCOPE. Geen tralies waren hem te dik, geen tegenstander te sterk.



In TECHNICOLOR.
Entree: Fls. 2,00 — 1,25 **Boven 18 jaar.**

Zondag 19 om 7.00 n.m.
WAYLT DISNEY presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR. BOBBY de hond die Uw hart zal weten te overwinnen. Met:
Donald Crisp - Laurence Naismith - Alex Mackenzie



In het Engels met Spaanse tekst. In TECHNICOLOR.
Entree: Fls. 1,50 - 0,90 **Kinderen halve prijs.**

Maandag 20 om 7.00 en 9.00 n.m.
COLUMBIA PICTURES presenteert een interessante film, met de bekende SIDNEY POITIER.
Claudia Mc Neil - Ruby Dee - Diana Sands
"A - RAISIN - IN - THE - SUN"
In het Engels met Spaanse tekst.



SHELL aansteker gas:
- Veilig
- Voordelig
- Met universeel vulsysteem

SHELL lighter fluid en spot remover:
- Veilig
- Voordelig
- Verwijdert vlekken

"DRIVE-IN-THEATER-CURACAO"

Zaterdag 18 om 7.00 en 9.00 n.m:
zondag 19 om 9.00 n.m.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een interessante film, in TECHNICOLOR. Twee broers die beiden leider van een mafia bende willen worden.



"THE-BROTHERHOOD"
In het Engels met Spaanse tekst.
In TECHNICOLOR.
Entree: Fls. 2.00 **Boven 18 jaar.**

Zaterdag 18 om 12.00 n.m.
"NACHTVOORSTELLING"
FOX presenteert PREMIERE van een spannende film, in TECHNICOLOR. De achtervolging tussen een amerikaanse sheriff en een mexicaanse indiaan.



"100-RIFLES"
In het Engels met Spaanse tekst. In TECHNICOLOR.
Entree Fls. 2,00 **Boven 18 jaar.**

Zondag 19 om 7.00 n.m.
UNIVERSAL presenteert een aardige film, in KLEUREN. Een film voor jong en oud. TAMMY leert haar grootvader wat leven eigenlijk betekent. Met:
Debbie Watson - Denver Pyle - Frank McGrath



In het Engels met Spaanse tekst. In Kleuren.
Entree: VOLWASSENEN Fls. 2.00 - KINDEREN Fls. 1.00

Maandag 20 om 7.00 en 9.00 n.m:
COLUMBIA PICTURES presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR. Morgen!! Bestorming van de kust bij "ANZIO". Een keerpunt in de 2e wereldoorlog. Met:
Robert Mitchum - Robert Ryan - Arthur Kennedy
"ANZIO"
In het Engels met Spaanse tekst



Dames en tieners, ontvangen:
* De wet-look SHIFFS met bijpassende DAS, slechts *f* 11,—
* De wet-look BELL-BOTTOM SLACKS en de wet-look BLOUSJES.

De laatste mode vindt U altijd bij
CASA LEON

"ROXY" - AIRCONDITIONED

Zaterdag 18 om 7.00 en 9.00 n.m.
zondag 19 om 8.30 n.m.
M.G.M. presenteert PREMIERE van een interessante film, in TECHNICOLOR. In het huis van SOPHIA LOREN kan geen enkel SPOOK stil blijven



Geheel in het Engels. In TECHNICOLOR.
Entree Fls. 2,00 — 1,25 **Boven 18 jaar.**

Zondag 19 om 6.30 n.m.
WARNER BROTHERS presenteert een interessante film, in TECHNICOLOR. Er was iets vreemds op de manier waar op zij hem ontmoette. Met:
Paul Burke - Martha Heyer - Carol Linley
Was there ever a better time to suggest murder...?



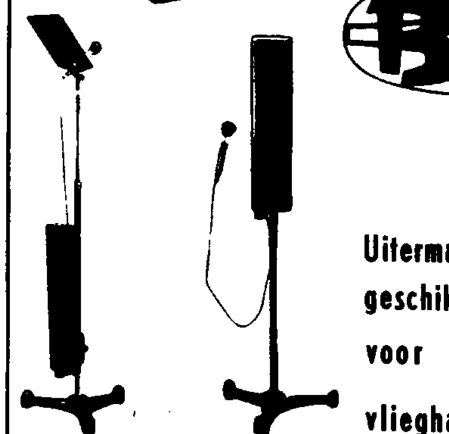
In het Engels met Spaanse tekst. In TECHNICOLOR.
Entree: Fls. 1,75 - 1,10 **Kinderen halve prijs.**

Maandag 20 om 7.00 en 9.00 n.m:
UNIVERSAL presenteert een spannende film, in TECHNICOLOR.
Doug McClure - Jill St. John - Guy Stockwell in:
"KING'S - PIRATE"
In het Engels met Spaanse tekst.

Wat men zich ook op het gebied van communicatie kan voorstellen------
BOUYER heeft het!!!
Een wereldberoemd merk met een uitgebreide reeks geluidsapparatuur!



- versterkers
- versterker/draaitafel combinaties
- luidsprekers



Uitermate geschikt voor vlieghavens, vergaderingen, scholen, hotels, kerken, hospitaals, clubs enz. enz.

Voor een vrijblijvende demonstratie en deskundig advies:
John's Sales & Service Jan L. Buitenweg Roodeweg 48. Tel.23914-23915
Colon Technico Winkelcentrum Colon Telefoon 23913

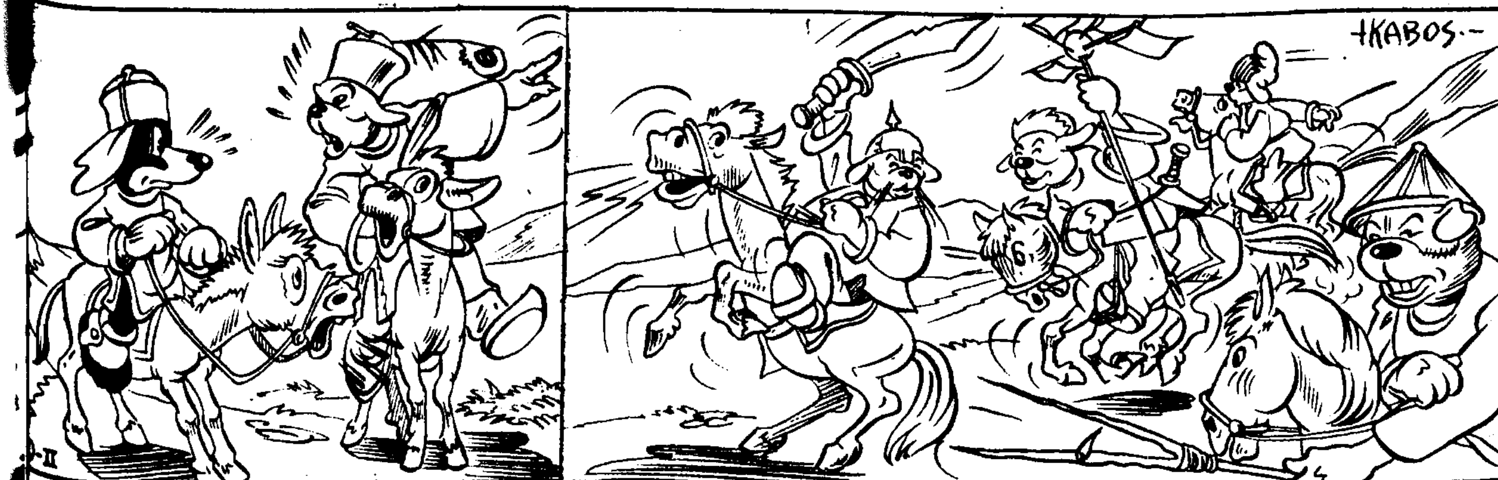


STEM AF OP DE CUROM

Geen mooiere collectie
DAMESSCHOENEN
met
BIJPASSENDE TASSEN
dan bij
Capri

DIT WEEKEND
smaakvol-ingerichte etalages
KIJKEN BIJ
Stella

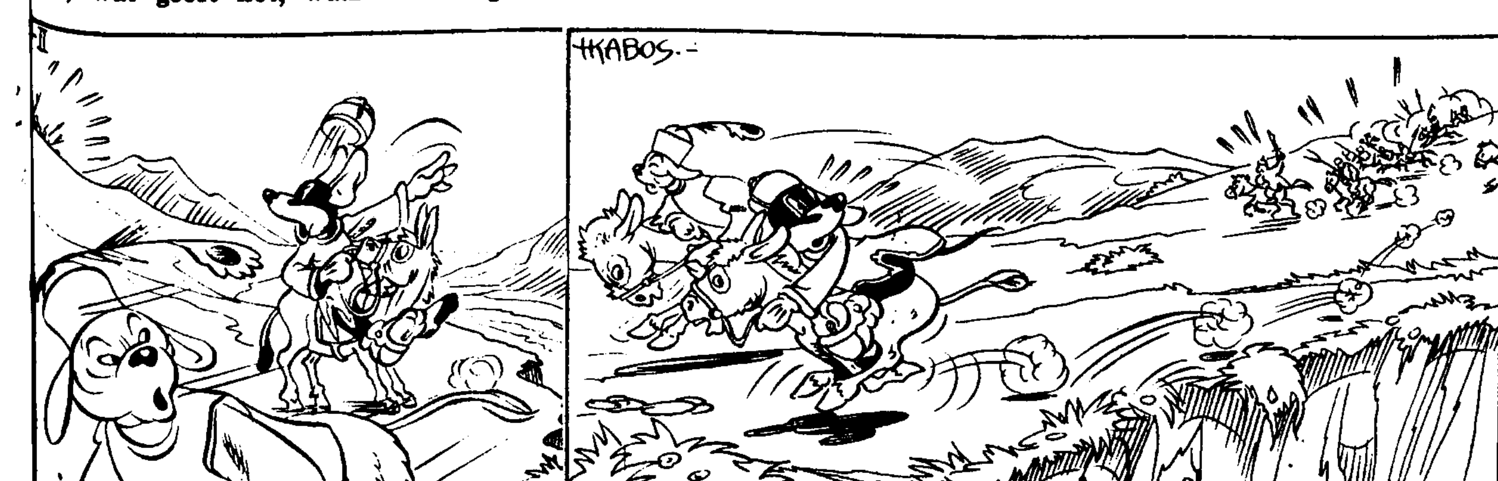
TEKKO TAKS EN DE ZOON VAN HET HEMELSE RIJK



— 2. Tekko en Prins Lum-Bia hadden de omsignalen echter ook opgevangen en hielden nblikkelijk stil. "Sssst! Wezen stil!" fluisterde de ns. "Dat zijn niet pluis. Dat kunnen struikrovers zen! Laten wij fluisteren of wij nogmaals een of der geluid vernemen en van welke kant het komen!" Zij luisterden scherp en toen werd 't hoorsignaal haald waarop Tekko's ezeltje met een luid gebalk woordde. "Sssst!" waarschuwde Prins Lum-Bia maals. "Dat zijn beslist roversbende. En geluid men van gene zijde. Ik horen het duidelijk!" "Oh, wat geeft het, waar of dat geluid van daan komt!" steunde Tekko. Straks komen die rovers van gene zijde en dan zijn we gepiept!"

Kalm wachten meende Prins Lum-Bia, tot wij richting weten, anders wij zeker piepen!

Intussen hadden de rovers zich gewapend en in 't zadel geworpen. Aan 't hoofd van zijn bende stormde de hoofdman met getrokken zwaard vooruit gevolgd door zijn adjudant die 't vaandel meevoerde. "Voorwaarts mannen!" brulde de aanvoerder. "De buit ligt voor 't grijpen. En aangevuurd door de dolle kreten van de rovershoofdman joeg de bende in vliegende galop in de richting van Tekko en Prins Lum-Bia.



— 2. Tekko en de Prins stonden nog steeds te adslagen wat ze moesten beginnen wanneer de rovers zouden overvallen. "Vluchten!" meende Prins n-Bia. "Onderduiken", raadde Tekko aan. "Of, ze r een gekwiekste zet tegen de lamp laten lopen!" "Er zijn hier geen lampen!" protesteerde de onprins. "En de rivier is 't enige waarin je zou nen onderduiken!" Met een wanhopig gebaar wees Chinese Prins op de rivier die zich ver beneden hen r 't dal kronkelde. Toen spitste hij plotseling de oren t een steeds luider wordend hoefgetrappel gaf lelijk te verstaan uit welke richting de rovers met e snelheid op hen afkwamen.

"Vluchten!" schreeuwde de Prins die er ineens als de weerlicht vandoor ging. "Zij komen! Vluchten dan toch meester Taks!" Tekko draaide zich toch eerst nog even om, om te zien waarom Lum-Bia zonder enige verdere uitleg zo opeens 't hazenpad gekozen had. Zodra hij echter in de goede richting keek werd het hem direct heel erg duidelijk. Vanachter de bergkam schuin achter zich doken in een oogopslag achter eenvolgens de lansen, hoofden, rompen en paarden van de rovers op, die snel naderden. Onmiddellijk zette onze vriend er nu ook de gang in en weldra had hij Prins Lum-Bia ingehaald. Hoe snel ze echter ook reden, de bende liep steeds meer op hen in.



— 2. "Rijden!" schreeuwde Prins Lum-Bia zodra ko naast hem gekomen was. "Rijden schrandere Taks t leven U lief is!" "Me dunkt dat ik rijd!" hijgde ko terug. "Maar ik geloof niet dat 't ons veel zal n want onze ezels kunnen het nooit van hun paarden en. Zij zijn veel sneller!" Zij zetten hun rijdieren de meeste spoed aan en stoven letterlijk vlak langs de afgrond verder. "Ah! daar zijn brug!" riep de van Hemels Rijk plotseling uit terwijl hij op een boebrug wees die over de peiloze diepte van de ond hing. "Misschien dat wij aan andere kant kunnen komen!" "Ik zie niet in waarom wij hier niet en daar zouden ontsnappen! schreeuwde Tekko terug. "En houten brug ziet er niet stevig uit!" "Hier alleen maar weg langs afgrond!" gilde de Prins. "Aan de andere kant gaan weg en bergen bieden betere beschutting!" "Als 't moet, dan moet het maar!" schreeuwde Tekko. "Ga maar vooruit, ik volg wel. U bent beter met de toestand op de hoogte. Tekko hield zijn ezeltje een beetje in om de Prins te laten voorgaan maar veel vaart durfde hij niet minderen want de rovers zaten hen nu al bijna vlak op de hielen. Met een scherpe bocht gierden de langoren de brug op en toen de Prins en Tekko omkeken zagen zij dat de rovers hen al tot op een goede honderd meter genaderd waren. "Vooruit!" brulde de roverhoofdman die nog steeds aan de kop reed. "Formeert lange colonne. Aan andere kant van brug hebben wij ze te pakken!"

GEZONDENSTUKKENINGEZONDENSTUKKENINGEZONDENSTU

DE JONGEREREN

Wat wij ons realiseren moeten is dit, dat ook de Nederlandse Antillen in een dynamische wereld leven waarin alles voortdurend in verandering is. Het jaar 1969 bracht ons de ene gebeurtenis na de andere en in zo'n razend snel tempo, dat het niet te verwonderen is dat men zich afvraagt: wat nu? Wij hebben eerst "Vrijdag de Rampdag" meegemaakt en daarna "Vrijdag de Denkdag". We hebben bij deze gebeurtenissen stil te staan en na te denken. Uit deze confrontatie moeten we lering trekken. Wanneer wij om ons heenkijken, maakt het echter de indruk alsof wij niets geleerd hebben. De knuppel werd wel in het hoenderhok geworpen, maar na de eerste schrik kraait elke haan nog harder eigen victorie.

Hoewel men het erover eens is dat de sociale wanorde oorzaak was dat de bom barstte, praat men nog steeds in verschillende commissies om de meest ideale oplossing te vinden. Alsof er zo'n oplossing bestaat. Op papier is er wel een en ander bereikt, en, indien U wilt, de salarissen worden uitbetaald. Maar hoeveel van de getroffenen raakten ook niet andere rechten kwijt. Het probleem van de sociale onrechtvaardigheid is blijven bestaan en roept nog om een oplossing.

Ik behoor niet tot diegenen die beweren dat de vroegere regeringen, en dan vooral de laatste, niets hebben gedaan. Integendeel. Men kan op veel wijzen dat er bereikt werd. Dat neemt echter niet weg, dat veel achterwege bleef. Wij weten dat men als uitgangspunt had eerst een sector geheel afhandelen om daarna pas een andere aan te pakken. Wij weten nu ook dat dit niet geheel juist gezien was. Het zo onmisbare opinieonderzoek heeft of gefaald, of niet plaats gevonden. En niemand kan zeggen dat de jongeren niet spraken.

Ik durf hier eerlijk bekennen dat ik met hen sympathiseer. Niet wat hun methodiek betreft. Bah. Wat een vuilschrijverij. Maar wel met het doel dat ze nastreven. U en ik hebben dit in engeren kring gepropargeerd. En 't is goed. Zij doen het in het openbaar, met alle daaraan verbonden gevolgen. Wij hebben na ons zegje rustig geslapen. Zij hebben onrustige nachten gehad en het is hun een obsessie geworden. Het kan zijn dat er een andere intentie achter zit, 'n ideologie die wij verwerpen.

Het kan, maar ik weet het niet en er is geen enkel bewijs daarvoor geleverd. Wat ik zeker weet is dat ze vechten om bestaand onrecht te doen verdwijnen. En ze hebben eerlijk recht onze volle medewerking daarvoor te vragen. Buiten die medewerking hebben ze het aangedurfd en het is fout gegaan. Ze hebben ervoor geboet in eigen conscientie en voor de rechter. Ik voor mij ben ervan overtuigd dat er in de Nederlandse Antillen onpartijdig recht gesproken wordt. Het heeft echter regels, waaraan zelfs de meest sociaal voelende rechter zich niet onttrekken kan of mag. Trouwens in onze gewone samenleving zijn er ook andere regels waaraan men zich niet zonder gevaar onttrekken kan.

Ik zou erop willen wijzen dat niet de straf die de jongeren kregen ons interesseren moet. Nogmaals, het doel dat zij nastreefden is van belang. Wij zijn met Stanley Brown en zijn vrienden verbonden in een broederschap. Bij mij gaat het om een broederschap in schuld. Waar wij naar streven moeten is een broederschap in rechtvaardigheid.

De jongeren in onze wereld verwijten de ouderen veel. Terecht en ten onrechte. Er is een ding waar ze door hun eeuwig protesterende houding mij van overtuigd hebben, n.l. dit, dat onze opvoed-methode wat hen betreft gefaald heeft. Ze zijn zelf het levende bewijs van ons falen. Overal in de wereld is er onrust en terrorisme. Teleurstelling met de tegenwoordige rechtsorde en afwijzing ervan, drijven ze tot daden, die geen verstandig mens zal goedkeuren. Ook de jeugd achter het IJzeren Gordijn. Maar de jeugd heeft ook een positieve zijde. Ze durft tenminste eerlijk protesteren tegen datgene, dat ze als onrecht ziet. Ze schieten zo vaak tekort. Ze brengen niets constructiefs. Hun methoden zijn meestal verwerpelijk. Dit alles wil echter niet zeggen dat wij hun pogingen niet au serieux moeten nemen. Niemand zal willen ontkennen dat de jeugd zich onbewust laat leiden door de algemene stemming van de tijd. En de tijd is er een van jongeren. Aan de andere kant verlangen ze te weten hoe het zo door hen verguisde materialisme overwonnen moet worden.

Ze zoeken naar waarden die in belangrijkheid meer zeggen dan een dikke banksaldo. Ze zouden niets liever willen dan een norm waaraan ze de dingen toetsen kunnen. En als ze iets vinden dat tot hun verbeelding spreekt grijpen ze dat met beide handen vast. Ze zijn vaak niet meer reeel, de jongeren, Ze zijn dromers geworden. Intussen heeft de wereld meer aan zulke dromers gehad dan aan vele realisten-critici.

Ik geloof evenals de jeugd in vrede. Maar ik wens geen vrede tot elke prijs. En de toekomst zal moeten leren of die nu niet te hoog betaald werd. Trouwens, de werkelijke vrede begint bij onszelf, in ons eigen hart. Willen wij ons doel bereiken dan is het niet nodig om kwaad met kwaad te vergelden. Sociale rechtvaardigheid. Goed. Maar dan niet door oog om oog, tand om tand politiek.

Wanneer men met: "Het doel heiligt de middelen" wil zeggen dat de middelen tot het bereiken van een bepaald doel onbelangrijk zijn, is dit onwaar. De middel n hebben in werkelijkheid dezelfde belangrijkheid als het doel zelf. Als vernietiging als de wet van ons leven moet gelden, zijn we aan de redeloze dieren gelijk geworden. Tussen geweld en rechtvaardigheid bestaat geen verband, al zou ik niet durven beweren dat de eerste de laatste niet dienen kan.

Met verlangen van onze jeugd is een verandering in sociaal onrecht te brengen. Een begeerte die ze zo gepakt heeft, dat ze niets anders meer zien. Toch mogen wij niet vergeten dat ze gedreven worden door een verlangen verandering in sociaal onrecht te brengen. Een begeerte die ze zo gepakt heeft, dat ze niets anders meer zien. En het heeft grote betekenis. Het belangrijkste hiervan is dat ze 'n ideaal hebben, dat inspirerende kracht geeft.

Hun methodiek doet bij ons een misselijkheid ontstaan. Wanneer dit hun doel was, zou er geen goed woord over hen te zeggen zijn. We weten echter dat ze om een andere samenleving schreeuwen, waar er plaats is voor iedereen en rechtvaardigheid heerst. Inplaats van de jeugd af te vallen zouden wij ons moeten verheugen dat het een doel zoekt. Ze zijn bereid hun leven daarvoor te geven. Wat wij hun moeten laten zien is dat in een democratie iedere burger moet medewerken. Zij moeten begrijpen dat een ieder niet alleen verantwoordelijk is voor eigen handelingen, maar ook voor die van de regering. Men kan dit niet van zich afschuiven. Niet in het verwerpen, maar juist in het aanvaarden van die verantwoordelijkheid ligt de democratische gedachte.

De jongeren willen nieuwe geschiedenis. Maar nieuwe geschiedenis maakt men niet door de oude te herhalen. En wat ze tot nu toe deden is niets anders. De mens is niet volmaakt en er bestaan geen volmaakte toestanden. De taak om dit in te zien ligt evenwel niet op hun schouders. Hebben zij ons dan niets geleerd? Ik zou menen van wel. Persoonlijk contact met de sociaal misdeelden de taal spreken die deze mensen verstaan. Ziedaar de weg die wij volgen moeten. En daarbij kan dankbaar gebruik gemaakt worden juist van de jongeren.

Laten wij niet vergeten dat de oplossing van het probleem de inzet van alles en allen vergt. Hoe U over de jongeren in de wereld en over de jongeren op Curacao in het bijzonder denkt, weet ik niet. Persoonlijk stel ik vertrouwen in ze. Ook in de groep Stanley Brown. Als ze naar de echte naastenliefde zoeken, de echte broederschap de echte rechtvaardigheid, zullen ze die vinden. Wanner ik het woord van de verdediger van S.B. mag aannemen streed de veroordeelde met grote offervaardigheid voor het doel dat hij zag. Hoeveel van ons kunnen dit zeggen.

Wat wij allen nodig hebben is niet dat wij demensen veranderen moeten om een rechtvaardige orde te hebben. Wij moeten de onrechtvaardige staat in een rechtvaardige maken om veranderde mensen te krijgen. Ik weet niet meer wie dit zei, maar kan het onderscrijven. Het klopt m.i. ook met de leer van de broederliefde. Onzin! Het geeft U in elk geval de kans te komen met iets wat een einde kan maken aan het zoeken van de jongeren naar de zin van het leven. Of dacht U dat alles wat zij doen en willen ook onzin is. Wanneer U een betere oplossing kan brengen dan Christus bent U de grootste bevrijder van de geplaagde mensheid.

DR.L. LASHLEY

Slotwoord aan de hr. Martinus

De heer Frank Martinus heeft - om in zijn stijl te spreken — een werkelijke daad van goed burgerschap gesteld, door in zijn stuk van woensdag 15 oktober 1969 de aandacht te vestigen op het door hem kennelijk van algemeen belang geachte feit, dat ik alleen maar rechten heb gestudeerd.

Aangezien ik helaas geen psychiatrie of neurologie gestudeerd heb, zal ~~het de~~ lezers van ~~de~~ Amigoe - na kennisname van het jongste stuk van de heer Martinus - duidelijk geworden zijn, dat ik geen partij voor de heer Martinus ben en niet over de nodige opleiding, ervaring en kennis beschik om op verstandelijke wijze in debat met hem te treden.

Hoezeer ik ook in het algemeen de polemiek niet schuw, ruim ik daarom in dit geval noodgedwongen het veld en spreek ik de hoop uit, dat er spoedig een waardiger tegenstander gevonden moge worden - hij zal, dunkt mij, minstens psychiater-neuroloog moeten zijn — die in staat en genegen is met een figuur als de heer Martinus en vooral op het niveau van de heer Martinus de discussie voort te zetten. Alas! poor Yorick.

MR. P.V. SJIEM FAT.

Onjuiste en sensatie-kop

In de Amigoe van woensdag 15 oktober lazen we een bericht over de ongeveer tweehonderd progressieve priesters, die in Rome een bijeenkomst houden in verband met de bisschoppensynode welke daar thans plaats heeft. De kop van het bericht luidde als volgt: „Rebellenpriesters vallen suprematie van paus aan".

Wij willen hierbij aanmerken dat deze kop een geheel onjuiste voorstelling geeft van hetgeen deze groep van priesters wenst te zijn en wenst te bereiken. Bij hun eerste bijeenkomst in Rome hebben zij een verklaring uitgegeven waarin zij duidelijk stellen **geen rebellenpriesters** te zijn en ook zo niet wensen te worden genoemd. Verder zegt de verklaring: **„Wij zijn priesters die trachten solidair te zijn. Onze bijeenkomst in Rome moet aantonen, dat wij tot de kerk behoren en bij haar willen behoren."**

Van de synode wordt door deze priesters het volgende gezegd:

„Onze bijeenkomst valt ten dele samen met de bisschoppensynode. Deze synode is belangrijk. Het gaat om de toekomst van de autonomie van de plaatselijke kerken. Een collegialiteit die nog beter doorgedacht en nog krachtiger gestalte moet krijgen, staat tegenover een op de spits gedreven centralisme. Wij willen de synode noch aanvallen noch belemmeren, maar wij willen die bisschoppen steunen, die zich inspannen voor de verwezenlijking van de besluiten van het tweede Vaticaans concilie."

Hieruit blijkt duidelijk dat zij met recht niet betiteld wensen te worden als rebellenpriesters en zelfs niet als protesterende priesters. Zij verwerpen beide benamingen. Zij noemen zich: contesterende priesters. Contesteren komt van het Franse woord contester: betwisten. Zij betwisten de geldigheid voor onze tijd van een kerkopvatting die in de Romeinse curie nog overheerst. Zij bestrijden de handhaving van een kerkstructuur die zij overleefd dachten. Zij eisen een grote decentralisatie en meer inspraak van het wereldepiscopaat bij universele pauselijke beslissingen.

Het gaat niet tegen de suprematie (oppergezag) van de paus, maar veeleer tegen de suprematie van de Romeinse curie welke men het liefst als een zuiver administratief orgaan van de kerk zou willen zien. De bisschoppensynode moet de plaats van de curie innemen waar het gaat om universele beslissingen in de kerk. Men wenst dat de paus zijn oppergezag uitoefent met het wereldepiscopaat en niet met de curie zoals veelal gebeurde. In beginsel is dit laatste reeds geregeld op het tweede Vaticaans concilie toen men het collegialiteitsbeginsel aanvaardde. Maar in de praktijk is dit nog lang niet gerealiseerd. De bisschoppensynode, die nu in Rome plaats vindt, heeft zich tot taak gesteld de toepassing van het collegialiteitsbeginsel nader te bestuderen en te regelen.

N.N.

(Naam en adres ...)

Mes of pen?

Op Curacao werd enkele weken geleden een man veroordeeld tot 6 weken hechtenis waarvan 3 voorwaardelijk wegens het neersteken van een andere man met wie hij een meningverschil had.

Op Aruba werd verleden week een meisje veroordeeld tot een dag onvoorwaardelijke gevangenisstraf onvoorwaardelijk omdat zij haar toekomstige verloofde, die haar bedrogen had, met een mes had gestoken.

Op Curacao nu werd enkele maanden geleden een man veroordeeld tot 6 maanden gevangenisstraf waarvan 3 voorwaardelijk omdat hij een pamflet had uitgedeeld dat men "opruiend" oordeelde.

Moet hieruit geconcludeerd worden dat het er, met het recht op de Antillen, op het moment zo voorstaat dat het in geval van menigverschil aan te raden is een mes in plaats van de pen te hanteren?

V. BROWN
A. VAN ROSSUM

Overdracht banken

Uit de mededeling die de Aruba Commercial Bank en de Hollandsche Bank Unie N.V. aan hun clientele heeft gezonden blijkt dat de grote winnaar in deze bankfusie weer eens Curacao is. Als men deze mededeling eens goed doorleest komt men een passage tegen waarin staat dat bovengenoemde samenvoeging tot stand zal worden gebracht door de naam van de Edwards, Henriquez & Co's Bank statutair te wijzigen in Antilliaanse Bank Unie N.V. en de bedrijven van de Aruba Commercial Bank, de Bonaire Commercial Bank en de Hollandsche Bank Unie N.V. Kantoor Oranjestad (dus ook filiaal St. Nicolaas) aan deze Antiliaanse Bank Unie N.V. over te dragen. Wat de rol van de Hollandsche Bank Unie N.V. te Curacao in deze is kan men uit de mededeling niet opmaken.

De raad van Commissarissen zal bestaan uit de heren Senior, Karner en Gomes Casseres en de heer Arends van Aruba. Eerstgenoemde drie vanzelfsprekend van Curacao. Dus m.a.w. op Curacao zal weer uitgemaakt worden wat er niet en wat er wel zal geschieden in belang van de monetaire positie van de Antillen en de eilanden van de Antillen onderling, althans voor zover de banken hierin een rol kunnen spelen. Hoe deze fusie zal uitlopen staat nog niet helemaal vast, maar wat wel vaststaat is dat, voor wat betreft Aruba, de banken die niet bij deze fusie betrokken zijn de lachende derde zullen zijn.

G. ROBLES.

Kiwanis stelde in vergadering programma vast

WILLEMSTAD. — Tijdens de eerste vergadering van de Kiwanis Club Curaçao op woensdag 15 oktober, maakte voorzitter Irving Plantz het programma van de club bekend voor het komende verenigingsjaar.

Het internationale motto van Kiwanis: „Voorrang geven aan menselijke en geestelijke boven materiële waarden in het leven", dient in alle beslissingen te worden gerespecteerd. Als speciaal motto voor 1969 geldt: „Persoonlijke dienstbaarheid aan de gemeenschap" door: 1. Toewijding aan de doelstellingen van Kiwanis International; 2. Het vinden van de middelen in de gemeenschap waarmee noden in die gemeenschap kunnen worden gelenigd op het gebied van dienstbaarheid; 3. Het contact verstevigen met de jeugd, de bouwstenen van de maatschappij, door middel van „Key Clubs"; 4. „Operation Drug Alert" met behulp van de massa-media, publikaties voor opvoeders en jeugdigen, en series speciale lezinngen, waartoe reeds bereid zijn gevonden: een apotheker, een dokter en een vertegenwoordiger van het Parket; 5. Het versterken van het respect voor wet en orde, zoals bestrijding van vandalisme. Binnen clubverband zal speciale aandacht worden besteed aan verdere versterking van de onderlinge vriendschap, alsmede versterking van de mankracht, in het bijzonder met het oog op de vele problemen in de gemeenschap, die om een oplossing vragen. Naar buiten denkt de club de volgende projecten te gaan uitvoeren:

1. Het vormen van tenminste één nieuwe club in de Divisie. 2. Het continueren van de werkzaamheden in de Gemeenschappelijke Commissie Service Clubs op Curaçao; 3. Het [illegible]bomenproject in samenwerking met de Buurtcentra; 4. Het terzijde staan van de pas gevormde zusterclub op Trinidad; 5. Speciale aandacht voor de public relations binnen de gemeenschap; 6. Het ter hand nemen van zich voordoende problemen in de loop van het verenigingsjaar. De hiervoor benodigde fondsen zullen moeten worden gevonden uit o.a. de volgende projecten op korte termijn: 1. De „People to People" ontmoeting met Club International; 2. De uitgestelde „gezellige avond"; 3. Een „White Elephant's Sale" gecombineerd met een boekenmarkt.

POETSJE WIL NETJES WORDEN

"POETSJE, POETSJE, wat je er weer uit!" zei outer Brr en keek naar de kken op Poetjes rok, de eur in haar bloesje en de en op haar gezicht. "Ja, ik er heus niets aan doen", zei tsje verlegen en probeerde neus schoon te vegen. "Ik je schoenen gepoetst en krijg ik altijd zwarte vegen op mijn gezicht. En mijn sje is aan een cactus blijven gen, toen ik een konijntje het helpen was, dat met zijn tje tussen twee stenen vast En die vlekken op mijn rok nen vanzelf, als ik ons huisje oon maak en kook en met kie speel". "Het is niet erg, r", ttroostte kabouter Brr. ziet er heel lief uit met die op je neus.

aar toch schaamde Poetsje wel een beetje en toen ze 's nds in haar bedje stapte, oofde ze zichzelf: "Morgen ik een heel erg net kaboutersje worden. Zonder vegen, ken en scheuren. Wat zal outer Brr me dan lief en. En Pinkie en alle dieren de mondi oook". En de ende morgen heel vroeg, iedereen nog sliep, stond tsje al op en schrobde zich, ze geen vlekje of veegje kon ontdekken. Ze trok mooiste jurk aan en haar dagse schoenen. Ze kamde haren zo lang tot haar arm zeer van deed en poeierde zelfs haar neus.

"Nee maar!" zei kabouter Brr verbaasd, toen hij opstond. "Ben jij dat, Poetsje, of is er een vreemd kaboutermeisje in mijn huis gekomen?" "Nee hoor, ik ben het" lachte Poetsje. "En voortaan zie ik er altijd zo netjes uit, dat beloof ik je". "Hoe bestaat het!" zei kabouter Brr". "Maar waar is mijn ontbijt? Er staat alleen maar een kopje thee met een droog sneetje brood op tafel".

POETSJE KEEK KABOUTER Brr verlegen aan. Anders baktee ze elke morgen een vers parkiete-eitje en maakte een sneetje brood met dik boter en jam voor hem klaar, omdat ze wist, hoeveel hij daar van hield. "Ik was zo bang, dat ik met dat ei bakken op mijn rok zou spatten", zei ze. "Dus heb ik het vanmorgen maar niet gedaan, En de boter en de jam moet je zelf maar even pakken, anders knoei ik misschien op mijn jurk". Kabouter Brr vond het wel goed. Hij wilde Poetsje graag helpen zich netjes te houden. Daarom deed hij ook Pinkie maar in bad en gaf hem zijn pap. En daarna waste hij de vaat voor Poetsje, stofte de kastjes en stoeltjes af en veegde de vloer. He he, was dat werken! Kabouter Brr kreeg het er warm van en had best een glaasje lamoentjeswater met suiker gelust. Maar Poetsje schudde haar hoofd. "Lamoentjes spatten zo, als je ze uitknijpt", zei ze", en stel je voor, dat ik mijn jurk vuil maak". "Dan neem ik maar een glas water", zuchtte kabouter Brr. "Dat is ook wel lekker". Hij wou maar, dat Poetsje weer de oude was, met vlekken op haar rok en een vuile veeg op haar neus.

"Ik ga nu even bij de familie konijn op bezoek", zei Poetsje. "Die heb ik een blad warmoes beloofd, maar dat kan ik nu niet brengen, want dan wordt mijn jurk vuil". En weg wandelde Poetsje. Met beide handen hield ze haar rok vast en zo voorzichtig mogelijk liep ze langs steentjes, blaadjes en takjes. Allemaal om zich maar niet vuil te maken.

"DAG PEOTSJE!" riepen een paar parkietjes. "Waar ga je naar toe?" Maar Poetsje had geen tijd om te antwoorden. Ze was veel te bang voor een vlek op haar rok. Verwonderd keken de parkietjes haar na. Waarom deed Poetsje zo onaardig?

De muisjes waren al even verbaasd. Zonder op of om te kijken liep Poetsje hun huisje voorbij, terwijl ze anders toch altijd even binnen kwam om een praatje te maken. En de hagedisjes voelden zich beledigd, want telkens als ze in de buurt kwamen en Poetsje wilden groeten, gaf deze een gilletje en riep: "Pas op, maak mijn rok niet vuil!"

De konijntjes wisten ook al niet, hoe ze het hadden. Eerst kwam Poetsje zonder de warmoes, die ze toch echt beloofd had. En toen wilde ze niet eens even bij hun in hun kuiltje komen zitten. Waar was de aardige, vriendelijke Poetsje gebleven, die altijd erbij kwam zitten om een gezellig praatje te maken? Verlegen keken ze het mooie kaboutermeisje aan en wisten niets te zeggen. "Nou, dan ga ik maar weer", zei Poetsje. Ze voelde zich opeens verdrietig en vond het helemaal niet leuk meer om netjes te zijn. Het was wel fijner om in je oude kleren door de mondi te lopen en vriendjes met alle dieren te zijn, vond ze. En die arme kabouter Brr had het hele huis schoon gemaakt en had nog niet eens een eitje en een glaasje lamoentjeswater van haar gekregen. Ze rende naar huis zo hard ze kon, bakte twee grote parkiete-eieren voor kabouter Brr, maakte een glas lamoentjes-water voor hem klaar, sneed in de tuin een groot blad warmoes voor de konijntjes af, gaf iedereen, die ze tegen kwam, van blijdschap een poot en zat even later gezellig met de konijntjes in hun kuiltje te praten. Ze had twee vegen op haar neus en een winkelhaak in haar zondagse jurk, maar niemand die er op lette. Iedereen was veel te blij, dat ze de oude Poetsje weer terug hadden!

NEL BASILIO

Per 1 November...



ARUBA COMMERCIAL BANK
BONAIRE COMMERCIAL BANK
EDWARDS, HENRIQUEZ & CO.'S BANK
EN DE KANTOREN TE ARUBA VAN DE
HOLLANDSCHE BANK-UNIE

ANTILLIAANSE BANK UNIE N.V.